1574 1890 ՕԳՈՍՏՈՍ 27 — 1308 ՄՈՒՀԱՐՐԻՄ 21 ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ԷՐԹԻՍ

20 ԲԱՐԱ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՅԵ ՄԻԼԻՅԵ ԹԻԽՇՃԱՐԻՅԵ ՍԱՐՐԱՖԻՅԵ ՎԷ ԻԼՄԻՅԵ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدة شرقيه

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԵՐԸ՝

	12 պլէթ	6 պլէթ	3 պլէթ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջհատէն 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԵՐԸ՝

Լինելի, 2ԵՎԷՐԵՑԵՆԷ սահիպէշ ղր. 8
Գիւնէն սահիպէ 11է 10ք. հա. » 5

Մէկտասը նոսքիայա տարի պէնպէր մէկէնէն գոտուլ օլունճագ վէ տէրթ օլունմայան էվրաղ խատէ օլունմաճագ տուր։

Իրատէյանէսի, Սթամպօլտա Գազը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանտա տուր։ Գէնաֆիֆի մէվատտա հաղգրնտա կազէթանէն սահիպ վէ մէտուլ ՅԻԳԻՐԱՆ ՀԻԶԷԼԷԿԵԱՆՆԱ միւրաճաաթ օլունա։

ԵՒՐՈՊԱ

Զաթը հազրէթը Բաուիշահիյի զիյարէթի իթմէք իզրէ Ռուսիա վէլիի-ահտընին Ցէրսաատէթէ կէլէճէյի Գազը Ալիյէ բէսմէն թէպլիղ գրէլմէյ տուր։ Վէլիահատը միւշարէլէյհին Ցէր սաատէթտէ 3 կիւն իգամէթի դարարկիր օլմուշ իսէտ, պու բրօգրամին թաատիլ օլունմասը միւհիթէմիլ տիր։ Էլեէվմ Վիէննատա պուլրնան Ռուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ՝ վէլիահատը միւշարէլէյհի իսթիգվէլիահատը միւշարէլէյհի իսթիգամէթ իչիւն պիր գաչ կիւնէ պալ իթմէք իչիւն պիր գաչ կիւնէ գատար Ցէրսաատէթէ կէլէճէք տիր։

Վիէննանէն Նուէ Ֆրէյ Բրէսէ վէ Գուսէֆնոտա՝ որ ԷՆԷՐ կազէթալարը՝ Ռուսիա իմբէրաթօրընին տախի հոկուտուրմէր իպթիտալարընտա Ցէրսաատէթէ կէլէճէյինի եազմըշլար իսէտ, պու պապտէ բէսմի պիր խապէր եօք տուր։

———

Իրան հուտուտրնտան մէժալիքը Շահանէյէ կէլէրէք իճրաի խապատէթ իտէն պազը հայտուտ չէթէլէրինին հարէքէթէր Թէճավուզբէս բանէյէրինէն տօլայը միխթէլլ օլմուշ օյան էմնիյէթը մահալլիէնին իսէտ, պու պապտէ բէսմի պիր խապէր եօք տուր։

———

Իրան հուտուտրնտան մէժալիքը Շահանէյէ կէլէրէք իճրաի խապատէթ իտէն պազը հայտուտ չէթէլէրինին հարէքէթէր Թէճավուզբէս բանէյէրինէն տօլայը միխթէլլ օլմուշ օյան էմնիյէթը մահալլիէնին իսէտ, պու պապտէ բէսմի պիր խապէր եօք տուր։

———

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

(Աթէնս որ Գուսթանդինիէ)

ՊՈՒ ԿԻԻՆՔԻ

Վիէննա 7 սեպտ.

Մէժալիքին բէք չօք թարաֆլարընտա վէ խուսուսիյէթ Գօհէմիատ էյլէթիլմէսի տէհշէթլի սու թուղեանլարը ժուգու պուլուպ, հիւքիւմէթ տէմիր եօլլարը գրսմէն թաթիլ իթմիշ տիր։ Պիր չօք շէհրլերէ վէ եղճիվէ Լէնց վէ Բրէսպուրկը սու պասմշ տուր։ Հէր թարաֆտա բէք պէօյիւք խասարաթ վագը օլմուշ տուր։

Բէսմի կազէթանէն նէյր իմտիկի պիր գարարնամէի իմբէրաթօրի մուճիպնէճ, հիւքիւմէթ՝ Գօհէմիատա վէ Աշաղըգի վէ Եօգարըգի Ավըթրիատա սու Միէղիատա ժուգու պուլան սու թուղեանլարընտան տօլայը վագը օլաճագ մէսարիֆին թէսվիյէսի իչիւն 2 միլեոն ֆիորին սարֆընա մէէցուն օլմուշ տուր։

Նուէ Ֆրէյ Բրէսէնին պէյանընա կէօրէ, իսբէրաթօր Կրիեօ սեպտեմբերին 30ընտա Վիէննայա մուվասէլէթ իտիպ, օրատան տա իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ իլէ պերապէր Սթիրի էյալէթինէ ազիմէթլէ վագը օլաճագ ավլրա իշթիրաք իտէճէք տիր։

———

Բէշթա 7 սեպտ.

Մաճար վիւքէլասընտան գէնթ Զաբարի տը Պարօշ իլէ Ավսթրիա Թիճարէթ Նազրը մարքի տը Պակէհէմ Թունատաքի Տէմիր-Գարուլարը Թէսվիյէսի իչիւն վագը օլաճագ ինչաաթը բէսմը քիւշատընտա հազրը պուլունճագ տուր։ Սըրպ հիւքիւմէթի՝ իչպու բէսմը քիւշատա իշթիրաք իթմէյէ տավէթ իտիլմիշ օլմաղլա, վիւքէլասընտան Մ. Կրիւիչ իլէ Մ. Եօսիմովիչի մուրախասա նասպ իթմիշ տիր։

———

Բարիզ 7 սեպտ.

Բօշֆօր իլէ ժօրժ Թիզպան արասընտա պու կիւն տուէլլօ ժուգու պուլուպ Մ. Թիզպան եարալանմըշ տուր։

Լօրտ Սալիզպէրի՝ ֆամիլեասըյա պէրապէր պուրայա վարմը օլմուշ տուր։

Լիզպոն 7 սեպտ.

Տիւն Ինկիլթէրա վէ Բօրթուկալ ահանամէսի ալէյհինտէ պէօյիւք պիր նիւմայիշ ժուգու պուլմուշ տուր։

Մատրիտ 7 սեպտ.

Տիւն Վալէնչիա, Թօլէտօ վէ Պատախոզ էյալէթլերինտէ 66 քիշի գէլերայա թութուլուպ, 32սի վէ ֆալ իթմիշ տիր։

Գօյոնեը 7 սեպտ.

Քիւնէյտ Զարուռուն՝ Օսմանլը վէ Ալէման եէնի թիճարէթ ահանամէսինտէն պահս իտէրէք, զաթը հազրէթը Բաուիշահինին տիրայէթ ու ֆէթանէթը ֆէվգէլատէ իլէ ժութթասրքի օլորգլարընը վէ միւզաքէրաթը ճարիյէյէ տայա բէք զիյատէ մէրագ ու տիգամ իտէրէք նագապիլը թէսվիյէ կէօրիւնէն պիր չօգ միւշքիլաթը հալը ու թէսվիյէ պուլուրտրգլարընը վէ պու ահտնամէտէ մէժալիքը Շահանէնին մէնաֆիի մատտիյէսի թէրվիճ օլընը, հէր իքի մէսլէքէյի ադրասընտա մէվճուտ օլան ըվապրթը տօսթանէնին պու սայէտէ քէսբը մէթանէթ էյլէյէճէկինի պէյան իտիյօր։

Սօֆիա 7 սեպտ.

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Քիւսթէնտիլ տէն Սօֆիայա ավտէթ իթմիշ տիր։ Քիւսթէնտիլտէ պէլէտիյէ հէյէթի՝ բրէնսը միւշարէլէյհէ պիր զիյաֆէթ քէշիյէ իթմիշ տիր։

Մէպուսան ինսիխապաթը պու կիւն իճրա օլընը յօր։ Գուլկարիսթանէն հէր թարաֆընտա ասայիշ ու ինթիզամ պէրքէմալ տը։

Աթինա 7 սեպտ.

Սէլանիգտէն հիչ պիր մալիմաթ եօք տը։ Բէք չօք բիվայէթ տէվէրան իտիյօր։ Իանէ տէֆթէրլերի քիւշատ օլընմըշ տը։ Իթալիա վէ Ինկիլթէրա տօնանմալարը Սէլանիկէ կէտիյօրլար։

Զէթինիէ 7 սեպտ.

Գարատաղ Բրէնսինին տամատը բրէնս Բիէռ Գարաեօրկէվիչ կէլէճէք այ Գարատաղտան միֆարէգամի իսէճէք տիր։ Միւշարէլէյհին՝ Գարատաղը խարիճինտէ նէրէտէ իգամէթ իտէճէկի հէնուզ մուգարրէր տէյիլ տիր։

Կրավենչէրն (Շլէզվիկ-Հոլշթէյն) 7 սեպտ.

Էյալէթ թարաֆընտան իսբէրաթօր Կիլեօմա վէրիլէն գիրաֆէթտէ իսբէրաթօրը միւշարէլէյհ՝ Ալէմանիա իլէ Աւսթրիա օրտուլարընն միանասպաթը տօսթանէ վէ ուխուվվէթքէարանէսինէ պիր տէլիլը ճէտիտ օլմագ իւզրէ իսբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆին՝ Աւսթրիա-Մաճառ տօնանմասը իլէ իրսալ իթմիշ օլմըշը արշիտիւք Շարլ էթիլէն իչիւն իտարէի ադտահ իթմիշ տիր։

ՍԷԼԱՆԻԿ

ՀԱՐԻԳը ՄԻՒՏՀԻՇԻ

Կէչէն չարչէնպէհ կէճէսի Սէլանիքտէ ժուգուա կէլէն հարիգը միւտիշ հագգընտա էրթէսի ագշամ չէհրը մէգթիրտէն Տէրսաատէթէ եազըմըշ օլան մէգթուպպարտա աթիտէքի թափսիլաթ միւնտէրճ տիր։

Տիւն կէճէ սաաթ 6½ տա Քիւչիւք Բազար տէնիլէն մահալտէ պիր Եահուտի շարաաֆը տիւքքէանընտան ամէջ զուհուր իտէրէք, էթրաֆա եալըզլայա պաշյատը։ Վարտար բիւգկեարը օ գատար չիտտէթլէ էսկիօր իտի քի, օսգաղլարտա կէզմէք պիլէ գապկը օլամայօր իտի։ Ու բիւգկեար՝ ամէշլի էօնիւնէ ալարագ իլերի կէօթիւրմէքտէ տէվամ էյլէտի։ Ամէշ 5 գօլ օլուպ, Այա սօֆիա ճամիսի, Բում մէտրօբօլիտանէ վէ խասթանանէսի, Ինկիլթերրա վէ Եունան գօնսօլօսանէլէրի վէ ըրխմըսը իքինճի ճատտէսի տարէրէի միւշիրիլթէ գատարքեամիլէն եանմը։ Տիկէր ճիհէթտէն ըրխմըսը պիրինճի ճատտէսինէ տախի ամէշ սիբայէթ իտիւպ, պիր չօգ քեարկիր էպնիյէլէր մահվ օլմուշ վէ տիկէր թարաֆտան տախի Այա Սօֆիա ճիհէթինտէն ամէշ այբըլըպ Ագշա Մէճիտիա մահալլէսինէ գատար եանմը։

Կէճէ 6½ տա պաշյան հարիգ՝ պու կիւն սաաթ 8½ գատար տէվամ իտիւպ 14 սաաթ միւթէմատիէն եանմը։ Իչպու հարիգտէ հէր քէս թարաֆընտան կէօսթէրիլէն զալբէթ՝ գապկը թարիֆ տէրիլ տիր։ Վալի բաշանը կէօսթէրտիկը զալբէթ՝ պիճիւմէ էճալիի թէշվիգ էյլէմէքտէ իտի։ Միւշարէլէյհ՝ պաճաաը թութուլմըշ պիր եահուտի խանէսինտէն տըշարը չգաբըլմայա չալըշըլըրը զէման՝ քէնտիսի սու վէ զալբէթ տիլ նիտա իթմէքտէ իտի։

Շիմտի եանկընտան ավտէթ իտէ յօրում։ Պէյազ գուլէ էօնիւնտէն եալըլարա գատար 3-4000 Եահուտի ֆամիլեալարընը չօլուգ չօճուգ չը-չըպլագ պիր հալտէ գալմըշ օլտրը-ը կէօրմէյէ ինսան թէհամիլ իտէմէզ։ Շիմտիքի թահգիգաթըմա կէօրէ, 3000 գատար խանէ վէ տիւքքեան եանմըշ տը։ Եանկընն խասարաթը ումումիյէսի 800 պին վէ պիր միլեօն լիրա արասընտա քէչի օլընը, սիկուրթալը էպնիյէնին իսէ 200000 լիրա գատար օլտրը սէօյլէնիյօր։

Ու կիւն Սէլանիքտէ ումում տիւքքեանլար գաբալը վէ ումում էհալի խասթա տը։ Զիրա 14 սաաթ աթէշ գաբըրսընտա ուղրաշմագտան թագաթլարը քէսիլմիշ տիր։ Պէր չօգ խալգ՝ աճ սուսուզ սօգագլարտա կէգնօր։ պէյէտիյէ արապալարը սաաչահտան պէրու հարիգզէտէկեանա էքմէք տաղրտրյօրլար։ Իչմէք իչիւն պիր գաուէհ սու պուլմագ գալան գապիլ տէյիլ տիր։ Նուֆուսճա թէյէֆաթ օլուպ օլմատրը հէնուզ պիլինմէյօր։

10000 ֆամիլեա աչգտտա գալմըշ օլուպ, պունլարըն 100ստ 90ը ֆուզգարա թագըմընտան Եահուտի, վէ պագըսը Իսլամ վէ Բում տը։

Սօգագլար՝ երզրլան էշեալարտան կէչիմէգ պիր հալէ կէլմիշտիր։ Պիթիւն լիմանտաքի մավունա, սանտալ վէ գալըզլար՝ էշեա իլէ տօլու օլարագ տէնիգ իւզէրինտէ տուրույօրլար։ Այա Սօֆիա ճամիսի տէրուենտէ Եահուտիլէր թարաֆընտան էշեա տօլտուրըմը օլմասը յալա էթրաֆտան տիւշեն գըզրլըճմար՝ մէգքիւր էշեալարը թուրմուշտրրմը, վէ օ սէպպէպտէն ճամի տախի էշեալարը իլէ պէրապէր եանմը։

Հարիգը մէգքիւրտէ թէլէֆ օլան նուֆուսը 10 գատար օլտրը, Ֆըրանսըզ գօնսօլօսխանէսինին եանմատրը, շէհրին 3ու 1 գըսմընն միւհթէրեգ օլտրզընն ըէսմէն թէհգուգ իթմիկի վէ սիկուրթա գումբանեալարընն 200000 լիրա զարարտիտէ օլմայը տախի սահիհ խտիկի՝ շէհրը մէգքիւրտէն ալընան սօն թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ տը։

ՃՈՒՄԱՌ ԿԷՃԷՔԻ ՊՕՐԱ

Կէչէն ճումաա կէճէսի զուհուր իտէն պօրանն վէ եաղան եաղմուրըն՝ էվվէլիսի կիւնքի նիւսխէմիզտէ զիբը իմտիկիմիզ պազը խասարաթտան զիյատէ խասարը մուճիպ օլտրը մուախէրէն թահգիգ կըլընմըշ տը։

Էյուպ Սուլթան ճամիսի գուպպէսինին վէ մինարէսինին գուրշունլարը բիւզկեարընն չիտտէթինտէն ուչուպ եէրէ տիւշտիւիւ կիպի, ճամինին հավլիսինտէ պուլունան չէնար աղաճը վէ օ ճիվարտա 40 գատար սէրվի վէ սաիր աղաճլար տէվրիլմիշ տիր։

Էյուպտա պազը խանէլէր երզրլըմը, վէ պիր չօգ խանէլէրին ճամյարը եաղան տօլուտան գըբրլըմը, տաղլարտան էնէն սէյ սուլարը տէրէլէր տէն թաշարագ չարշը վէ սօգագլար սու իչինտէ գալմը վէ՞ եաղըտխանէ տէրէսի տէ թաշմը տը։

Երնէ Էյուպտա Պօսթան սօգաղընտա պիր պօսթանը տուվարը սէլլէրին չիտտէթինտէն երգրլարը կիպի, Իսլամ պէյ մահալլէսինտէ վագը Էրմէնի քիլիսէսի ագարթընտան պէօյիւք պիր պօսթանը տախի սէլ պասրպ 30-40 լիրալագ խասարաթ վուգուա կէլմիշ տիր։

Կիւմիւշ սուրնտա Գար եաղտը մէգքիրըզնտա 9 վէ Կիւմիւշ սուրը մէգքիրըզնտա 12 պէօյիւք սէրվի աղաճը տէվրիլտիկի կիպի, Տէօքմէճիլեր մահալլէսինտէ քէպիր պիր չէնար աղաճը իլէ պիր տուլթ աղաճը վէ տիկէր պազը մահալլէրտէ պիր թագըմ աղաճլար տէվրիլիպ, իւզէրինէ տէվրիլտիրլերի էպնիյէյի տիւշրը խասարաթ իմիմիշլեր տիր։

Համիտիյէ գարիյէսինտէ ինչա իտիմէքտէ օլան պիր խանէ քեամիլէն երգրլըրը կիպի, մէգքիւր գարիյէտէ իքի ատէտ տէ եէլ տէյիրմէնի տիրէքլերի գրբրլըմը, վէ Բամի գրշլաբանն ճամիսի մինարէսինին չէրիֆէսինտէն իւսթ թարաֆը միւնհէտիմ օլմուշ տը։

Էտիրնէ գաբրուսը վէ Պահարիյէ թարաֆլարընտա տախի բէք չօգ աղաճլար տէվրիլմիշ տիր։

Մագրիբէօիւնտէ Շէյս թէաթրոսընն էհալիյէ մախսուս օյան մահալի երզրլրը կիպի, Աբօյն թէաթրոսընն տա ֆէներ վէ ճամլարը գրբրլրմը վէ պիր թագըմ պաճա վէ աղաճլար տէվրիլիշ վէ զէյթինլիքտէ տէնիզ քէնարընտաքի կաղնօ երզրլրմը տը։

Գարատէնիզտէ տախի պազը սէֆինէլերին գազազէտէ օլտրը խապէր վէրիլիյօր։

Էվվէլքի կէճէ վէ տիւն կէճէ եաղան եաղմուրլարտան տախի չէհրիմիզին պազը թարաֆլարընտա պիր թագըմ էսկի էպնիյէր չէօրմիշ վէ պազը օճաղլար երզրլրմը տը։

Պալատէ զիբը օլընան գազալարտա նուֆուսճա հիչ պիր թէյէֆաթ վուգու պուլմատրը թահգիգ գըբլընմըշ տը։

* *

Էվվէլքի կէճէ զուհուր իտէն պօրատան էվրօբա թէլէկրաֆ խաթլարընտան պազրլարընն տախի պօզուլուպ, մուխապէրաթը միւնգաթի օլտրը իշիտիրմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԵ

—Պազը մէսաիլը միւհիմմէ հագգընտա իճրաի միւզաքէրէ զըմընտա Սատրազամ հազրէթլէրիլէ Սատրը սազրգ Սախտ, վէ խարիճիյէ վէ Ամրիյէ նազրլրտը բաշալար հագրաթընտան միւրէքքէպ օլարագ էվվէլքի կիւն պա իրատէի Սէնիյէ Մապէյնտէ պիր մէճլիսը ֆէվգէլատէ ինիզատ իտիւպ, ագշամա գատար միւզաքէրաթլա իշթիղալ պուլրըլմըշ տը։

—Ցիւնքի Թուրէյեէ օգունմըշտը։ «Օսմանլը վէ Պէյօղլու կազէթալարը՝ Մուսա պէյ հագգընտա պիր թագըմ ըրվայաթ նէյշ իթմիշլեր իսէ տէ, հազիգաթը հայ՝ մուսալէյհին Ցէրսաատէթտէն ֆիրար իտուպ հէնուզ տէրտեսթ իտիլմէմիկինտէն իպարէթ իտիկի՝ թահգիգաթը մախսուսէմիզտէն տիր։»

—Պէտրհան բաշանն մախտումլարընն Ցէրսաատէթէ կէօնտէրիլմէլէրի իչիւն էրզրում վիլայէթինէ եվամիր իթա պուլրըլտըղընը Սրմ-դ-ել եազը յօր։

—Մէրսվէնտէ օգունտրղընա կէօրէ, կէչէն ճումաա կիւնիւ պիր թապուր վէ էվվէլքի կիւն տախի գատրքէօյ նիգամիյէ գարագօյխանէսի միւրէթթէպամընտան 120 քիչիլիք պիր պէօյիւք ասքէր իլէ, սիվարի 5ինճի ալայընն 3իւնճիւ պէօյիւկիւ՝ էվվալիմը սէֆէրիյէի համիլէն հայտաբ բաշա չըմէնտրֆէրիլէ Իզմիտ սէվգ օլընմըշլար տը։

—Վան վալիսի թալիլ պէյ հազրէթլերինին մէժուրիյէթ էրզանը՝ էվվէլքի կիւն մէժուրիյն վէ միւթէհայիզանը վիլայէթ վէ իւմէրաի ասքէրիյէ մուվաճէհէսինտէ մէրասիմը լազրմէ իլէ գրսաթ օլընարագ, խիթամընտա տավաթը հազրէթը Բաուիշահի եատ ու թիզքեար գըբլընտը թէլէկրաֆ խապէրլերին տէն տիր։

—Ինկիլթէրրա տէվլէթի Վան գօնսօլօսընն էրզրում կիմմէք իւզրէ Պիթլիսէ մուվասէլէթ իթտիկի, վէ իքի իւչ կիւն օրատա իգամէթ իթտիքտէն սօնրա եօլընա տէվամ իթտիկի՝ Պէրլէ կազէթասընտա օգունմըշ տը։

—Կէչէնէք բէնճէնպիհ կիւնիւ Ռուսիա իմբէրաթօրընն իսմինին կիւնիւ օլագ միւնասէպէթիյլէ եէվմը մէզքիւր ագշամսը Ռուսիա սէֆարէթխանէսինտէ պէօյիւք պիր սուարէ վէրիլէճէյինտէն, Ռուսիա մասլահաթկիւզարը Մ. Ժատովսքի վէ զէվճէսի թարաֆընտան պիր չօգ զէվճաա տավէթնամէլէր կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Շէհէր էմանէթի մուավինի Գոխոր էֆ. հազրէթլէրինին մասչր պա իրատէի Սէնիյէ պու քէրրէ 1500 ղրշ. զամմըյա 7500 ղրշ.ա իպալ իտիլմիշ տի։

—Խապէր ալընտըղընա կէօրէ, կէչէն ճումաա կէճէսի Սօֆուլը չըմէնտրֆէր սթասիօնրնա խըրսըզլար կերէրէք սթասիօնրն գացասընը ա-չըրմըշլար տը։ Գացա՝ բարչալանմըշ վէ պօշալթըմըշ օլտրը հալտէ մախիլէյհ տիւն Բարիզէ ագիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Ցէվիլթը Ալիյէ իլէ Իրան պէյ-նինտէ թահտիրը հուտուտա մէմուրէն Խարիճիյէ սիճիլը ահվալ միւտիրի համտի պէյ հազրէթլէրինին թահթը բիյասէթինտէ օլարագ էվվէլքի կիւն Խարիճիյէ նէզարէթինտէ պիր գօմիսիօն իճթիմա իթմիշ տիր։

—Թէպաահ Օսմանիէտէն պուլրնան պագը քէսանընն հիւքիւմէթէ մալիւմաթ վէրմէքքինին թէրքը թապիրիյէթ իթմէքտէ օլտրգլարը թէհգուգ իթմէքքէ, պունլրն էսպապրը թէտգիգ վէ թապիրիյէթ գանունընրն ահքեամընը մուհֆաղա իչիւն Գազը Ալիյէ պիր գօմիսիօն թէշքիլ իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Մէսմուաթա կէօրէ, համագուամար Եկեղ. Ժողով Թարաֆընտան Ալիյէ վէ Մէհամիհ Նէզարէթը ճէլիլէսինէ իրսալ օլունան լայիհան ճէվապիյէ՝ նէզարէթը միշարէլէյհանը պիր թէգքէրեի բէսմիյէսի իլէ պէրապէր ճումաա էրթէսի կիւնիւ կէճ վագթ Բաթրիգխանէյէ իտաէ օլընմը տը։

Բաթրիգ Ամէն. Ց. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի՝ Ալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինին իչպու թէգքէրէսինի ախզ իտինճէ, տիւն սապահ էրքէնտէն պիր ճէվապ թանզիմ իլէ տէրճալ նէզարէթը միշարէլէյհայա իրսալ իթմիշ տիր։

———

Մուշ Առաքնորդը վէ Ս. Կարապետ վանքը վանահայրը Խարխանեան Դեր. Տ. Ներսէս Մ. վարդապետին մէմուրիյէթինի մուատտրգ պէրաթը ալիշան կէյէն կիւն Բաթրիգխանէ մարիֆէթիլէ բուհանիի մուամիլէյհէ իրսալ պուրըլմըշ տը։

———

Պու քէրրէ «Հատընտիր հաւաքածոյ» սերլէվհասը յայա Գարամանեան Մինաս էֆ. Թարաֆընտան աշխարբաա պիր մէճմուաի էտէպիյաթ նէյր օլընը, միւնտէրիճաթը միւթէխէպէսի չայանը գրսաթ վէ միւթալէա պուլունտրը վէ հէր քիթապը տիւքքեանլարընտա ֆիլուխթ իտիտիկի՝ պիճիմէ էրպապը մէրագա իլան վէթավսիյէ օլընը։

ՄԵԶՊՈՒՐԵԱՆ

ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ԳԻՇԵՐԵԱՑ ԵՒ ՑԵՐԵԿԵԱՑ

ՔՍԱՆԵՐՈՐԴ ՎԵՑԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

Վարժարանիս նոր չրջանը կ'սկսի յառաջիկայ սեպտ. 3, երկուշաբթի օր։

Աշակերտուհեաց ընդունելութիւնք տեղի կ'ունենան նոյն օրէն սկսեալ, իսկ դասախօսութիւնք կանոնաւոր կերպիւ կ'սկսին ամսոյն 10ին երկուշաբթի։

Նոր աշակերտուհի տալ փափաքողք կը հրաւիրուին առաւօտներն ի վարժարան՝ ուր կը գտնուի

Հիմնադիր-Տնօրէն
Մ. Մեղրուեան

21 օգոստ. 1890 Իւսկիւտար
6—3

ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ԳԻՇԵՐՕԹԻԿ ԵՒ ՑԵՐԵԿԵԱՑ

ԻԻՍԿԻԻՏԱՐ

ՀՆԳԵՏԱՍԱՆԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

Վարժարանս իւր ԺԵ. տարեշրջանը կը թեւակոխէ յառաջիկայ սեպտեմբերի սկիզբն։

Աշակերտաց վերամուտը և նորոց ընդունելութիւնը կ'սկսին սեպտեմբեր 3, երկուշաբթի օրէն։

Դասուց սկզբնաւորութիւնը տեղի պիտի ունենայ սեպտեմբեր 10, երկուշաբթի առաւօտ։

Հիմնադիր—Տնօրէն
Ռ. Ե. Գեղեցիկ

1890 օգոստ. 22 5—3

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍՐԻՃԻՑԷ Վ Է ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Ա թինատան եաղբլաղրնա կէօրէ, չէհրը մէզքիւրտէ պուլրնան Կիրիտ լիւերին պիր չօղը տախի պու քէրբէ Կիրիտէ միւթէվէճճիրէն հարքէթ ԻԹ միշլէր տիր։

——

Բէթէրսպուրկտան պիր Պէրլին կազէթասընա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆ էկէր սահիհ իսէ, Ռուսիա իլէ Ինկիլթէրրա՝ Պուլկար մէսէլէսինին թէսվիրէսի իչուն պէյնլերինտէ ԻԹ իլաֆ հասըլ ԻԹ մէք իւզրէ խմշլէր։

——

Զանզիպար հիւքիւմտարը Թարաֆընտան էսարէթին մէնի հագդընտա սատրը օլան էմրնամէ՝ Արապլարճա խօշնուտըզլըղը մուճիպ օլարդընտան, էմրնամէի մէզքիւր ախիրէն կէրի ալընմը տրը։ Ալէմանիա կազէթալարը՝ Ինկիլթէրրանըն Զանզիպարը Թահրը հըմայէսինէ արմը օլորդընտան պահպա, մէզքիւր էմրնամէնին ահքեամընը իճրա ԻԹ տիրմէք տէվլէթը միւշարէլէյհա տիտ պիր վազիֆէ օլորդընը պէյան իտէյօրլար։

——

Ռուսիա իմբէրԹօրընը պիրատէրի կրանտիւգ Վլատիմիր՝ պիր մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ Բարիզէ ազիմէԹ ԻԹ միշ տիր։

Ռուսիա վէ Ալէմանիա իմբէրԹօրյարընը միւլազաթընը միւթէագբպ Ռուսիա խանէտանը իմբէրԹօրիսի ազատընտան պիր զաթըն մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ Բարիզէ կէօնտերիլմէսի՝ հէր հալաթ վէգաիի միւհիմմէի բօլԻԹիգիյէտէն ատտ օլընը-յօր։

——

Վիէննաատան իշար օլընտրընա կէօրէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Սրպիսթան պէյնինտէ ագտ օլընան պիր մուգավէլէնամէ մուճիպնէճ, Սէլանիք Թարիգիյէ իմբաճ օլընան Սրբպ էմԹասը բուսումը 100աէ 20 նիսպէթինտէ Թէնզիլ օլընաճագ ի-միշ։

——

Ալէմանիա պաշ վէքիլի ժէնէրալ Գարբրիվի՝ Ալէմանիա վէ Աւսթրիա հուտուտալարընտա պուլընան Ռուս ասքէրինի կէրիյէ չէքտիրմէսինի Ռուսիա խարիճիյէ նազրը Մ. Կիէրսէ Թէքլիֆ ԻԹ միշ վէ պու էշալտէ միւշարէլէյհիւմա տէվլէթլէրին տէ Ռուս հուտուտընտա պուլընան ասքէրլէրինի կէրիյէ ալաճագլարընը Թէէմին էյլէմիշ իսէ տէ, Մ. Կիէրս՝ գաթի պիր ճէվապ վէրմէյիպ, քէյֆիյէթի իմբէրԹօրա արզ իտէճէյինի վէ պու մէսէլէնին իքի իմբէրԹօր արասընտա հալլի միմքին օլապիլէճէյինի սէօյլէմիշ տիր։

——

Պէրլինտէն իշար օլընտրընա կէօրէ, Սէտանը Թէլալմինին եէվմը սէնէվիսինտէ Պէրլինտէ հիչ պիր չէնլիք իճրա օլընմայը, չէհրին տամամքի հալինտէ պիր Թէպէտտիւլ կէօրիւլմէտիկի կիպի, եէվմը մէզքիւր միւնասէպէթլի կազէթալարրըն նէշր ԻԹտիքլէրի պէնալէրտէ տախի Ֆրանսա ալէյհինտէ հիչ պիր էսէրը խուսուսմէթ կէօրիւլմէմիշտիր։

——

Պէրլինին Բուր կազէթասը՝ Ալէմանիա իմբէրԹօրընը Ռուսիատան ավտէթի էնսասընտա բաբիպ պուլընտրը հուհէնցոլլէ վաքօրընը սէյր ու հարէքէթինէ տաիր պազը մալիւմաթ վէրիյօր։

Շէօյլէ քի, մէզքիւր վաքօր՝ հարէքէթէ պաշլար պաշլամազ, պիր տիկէր վաքօր իլէ միւսատէմէ ԻԹ-մէք Թէհլիքէսինէ տիւշար օլմուշ վէ պատէհու չիտտէթլէ էսմէյէ պաշլայան պիր բիւզկեար՝ կիւվէրԹէտէ պուլընան քիւչիւք գամարը ալըպ աէնիզ կէօԹիւրմիշ տիր։ Օ սըրատա պիր զապԻԹ տախի կիւվէրԹէտէ էէրե տէվրիլիպ կիւվէրԹէնին նրաքընա գատար սիւրիւքլէնմիշ տիր։ Պիր արա տա վաքօրընն մաքինասը իչլէմէզ օլմուշ տրը։ ԻմբէրԹօր՝ ֆուրԹունընը էն չիտտէթլի զէմանընտա կէճէլիք էլպիսէսիլէ եաԹագ օտասընտան կիւվէրԹէյէ չէզբպ պազը էմրլէր վէրմիշ տիր։

ԹԻԽՃԱՐԻՑԷ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը կազէթասընտա պէրվէճհը աԹի օգունմըշ տրը։

Իհտալը ահվալ

Պու կիւնէ գատար անճագ մըգտարը քեաֆի մալիւմաթ ալընապիլէն 1890 սէնէսի մահսուլընն նէԹիճէսի հագդընտա պիրաղ մալիւմաթ վէրմէք ֆաիտէտէն խալի տէյիլ տիր։

Վագրա պունտան էվվէլքի իճմալըմըզընը պիրինտէ կէլէճէք մահսուլընն մէճմուը հագդընտա պազը Թախմինաթտա պուլընմըշ իտիք։ Պու պագտէ էն զիյատէ տըզգաթլա ԹէրԹիպ օլընան Մաճառիսթան սիմաթիսթիգլէրի՝ Թախմինաթըմըզը Թէէյտա իլէ հէր մէվլէքէԹէ Թաթպիգ իտէյօր։ 13 մէվլէքէթին պուղտայ մահսուլաթը մէճմուը՝ 93 միլեոն գանթարը աշարի նօգսան օլտուղընտան, ին կիլիէրա՝ խարիճատէն 50–52 միլեոն գանթար, վէ Ֆրանսա եաղընը 15 միլեոն գանթար պուղտայ ալաճագտրը։ Իշպու 93 միլեոն գանթարը աշարի նօգսանը իքմալ իչիւն Եվրոբատա 6 մէվլէքէթտէ 68 միլեոն գանթարը աշարի ֆազլաի հասըլաթ օլմուշ տրը քի, մէզքիւր 6 մէմալիք՝ Թիւրքիա, Ռուսիա, Մաճառիսթան, Ռումանիա, Պուլկարիսթան վէ Սըրպիսթան տրը։ Իշպու 68 միլեոն իլէ Եվրոբա հասըլաթընն նօգսանը ումումի պէյնինտէքի 25 միլեոնա կէլինճէ, պունա մուգապիլ 36 միլեոն զանթարը աշարի ֆազլա տահավար տրը քի, պունըն տա 21 միլեոնը Եըրալիա մէրիգա, 7½ միլեոնը հինտիստան, 5½ միլեոնը Աւսթրալիա, վէ 2 միլեոնը Դանատա իլէ Մըսրըտա տրը։ Շու հալտէ միւվազնէէ մազիյատէթին էմին տիր։ Պուղտայ իչիւն զարպի Եվրոբանընն իտէճէկի մասրաֆ իսէ՝ Ամէրիգա պուղտայընն ֆիյաթը էրիքսէք օլմազլա պէրապէր բէք զիյատ օլմայաճագ տրը։

Իզմիրտէն վարիտ օլան խապէրլէր՝ իխրաճաթ Թիճարէթիմիզին պիր շիւպէի ճէտիտէսի հագդընտա բէք զիյատ էնտիչ մէմունիյէթպախշ տէյիլ տիր։ Կէօրա աֆիոն հագդընտա իրԹիքեաց օլունան հիլէլէրտէն նաշի զըրաաթ վէ Թիճարէթին տիւշար օլտուղը զարար վէ զիյան՝ պու հիլէ ֆախլէրինի՝ օռանտըրմազա բեաֆի տէյիլ իսիյ կիպի, մէվզուատաթըն զիյատէլիկի ֆիյաթըն Թէրագգըսընա միւսաիր օլմասընա բաղվէն, ինճիր ֆիյաթը էրիսէք Թուտմագ վէ բիացատա զիյատ մալ Թօրլանմասը մէն ԻԹ մէք արզուսընա պուլունան պազը միւհԹէքիրլէր՝ ինճիր մահսուլարընը խԹիգազ նամբ ալԹընտա իշլէյէրէք 30 վէ 35 չիրին բէչին ազչէ մուգապիլինտէ ինկիլթէրրա վէ Ամէրիգայա կէօնտերիյօրլար իմիշ։ Պունըն նէԹիճէսի օլարագ Լօնտրա, Լիվրբուլ վէ Նիւ-Եօրգ բիյացալարը՝ մալըն՝ չօգալըզընտան տօլալը ֆիյաթլարընը ԹէնԿիլ իտէճէքլէր, վէ ճիտտի ամիլլէրին զիյատէ մասրաֆլա մէյտանա կէԹիրտիքլէրի հագիգաթէն էյի ճիս ինճիրլէր՝ Թիճարէթը միլիլէնին զարարընա օլարագ իչպուէֆալը ճինայէթ բէարինին սուի Թէէսիրաթընա ուղրայաճագլար տրը։

Բիացալարընը ահվալը ումումիսինճէ չայանը չիքէայէթ պիր չէյ եօգ տրը։ Ախզուլիթա պիլինսպէ ճանլանմըշ տրը։ զախիրէ հալը Թէրագգրատա տրը։

Պու հաֆթա զարֆընտա վիւրուտ իտէն 10000 քիլէ սէրԹ պուղտայ քեամիլէն սաթըլմըշ տրը։ Երինէ պու 7 կիւն իչինտէ կէլէն 25000 քիլէ եումուշագ պուղտայ սաթըլմըշ տրը։ Կիրգա վէ Աղիմատան 8000 քիլէ կէլէրէք սաթըլմըշ, վէ էլտէ հիչ գալմամըշ տրը։ Տիկէր Թարաֆտան 5500 չուվալ մըսրը պուղտայը ֆազլա ֆիյաթլա քիլէսի 13–13½ ղրշ. ա վէրիմիշ տիր։

Արբա ֆիյաթը տախի Թէրագգը իմիշ տիր։ Հաֆթա իչինտէ վարիտ օլան 1500 քիլէ արբա 12½–12¾ ղրշ. ա գատար սաթըլմըշ տրը։

Զավտար վէ եուլաֆ իւզերինտէ բաղզԹի կէօրիւլմէմիշ տիր։

6000 չուվալ ուն կէլէրէք քեամիլէն սաթըլմըշ, վէ էլտէ մալ գալմամըշ տրը։

Ֆասուլեատան 800 չուվալ էլտէն չրգ արբըրպ, պագա՝ գրյէսի 26—26½ բարայա օլարագ 250,000 գրյէ սաթըլմըշ տրը։ Մէվճուտրն ֆգատանը՝ քէմէն Թօխուսը, քէնտիր, խաշ խաշ վէ բամպուգ իւզերինէ իշ եարմազը մէն իմիտրտէ տիր։

Գուշ եէմինտէ կէլինճէ, պու հաֆթա իչինտէ 120 չուվալ կէլմիշ, վէ էվվէլքի մէվճուտան պիլիրավէ գրյէսի 35 վէ 36 բարայա օլմազ իւզրէ 320 չուվալ սաթըլմըշ տրը։

Պաշլըճա իխրաճաթ էշեամըզտան ճէհրի ֆիյաթը տայա զարիֆ տիր։ Պու հաֆթա զարֆընտա Պէյբազարը մահսուլաթընտան գրյէսի 16¼ ղրշ. ա 50 պալտա սաթըլմըշ տրը։ Էլտէ 5000 պալտա մէվճուտ տրը։

Աֆիոն իլէ խայլի ախզուրիթա տիմիշ տիր։ 91 սանտրգ սաթըլմըշ տրը քի, պունըն 6 սանտրգը Ագչէ հիրին էսկի մահսուլընտան օլուպ, գրյէսի 165 ղրշ. ա, 5 սանտրգը Զիլէ-Թօգատըն իքինճի մահսուլընտան 160 ղրշ. ա, 22սի էսկի վէ 20սի էէնի մահսուլ օլմազ իւզրէ 42 սանտրգը Գարահիսարըն 182½ ղրշ. ա վէ 38 սանտրգը տա Պալըքէսէրինին օլուպ, 190–202½ ղրշ. ա սաթըլմըշ տրը։

Քիրեքտէն 51 սանտրգ սաթըլըպ, պունըն 10 սանտրգը Եվրէկին պէյազ ճինսինտէն օլուպ, գրյէսի 19½ ղրշ. ա, 21 սանտրգը Եօղկատըն 16½–19 ղրշ. ա, 15 սանտրգը Նիկտէ վէ Եվրէկին պէյազ ճինսինտէն 17 ղրշ. ա վէ 5 սանտրգը Ամասիանըն 14¼ ղրշ. ա տրը։

Գրյէսի 5 ղրշ. տան 20 չուվալ տա ճէհրի սաթըլմըշ տրը։

Թօգաթ մահսուլը օլարագ 15 չուվալ տախի սաթէպ՝ գրյէսի 15¼–16 ղրշ. ա սաթըլմըշ տրը։

Բամպուգ բիացասը էհնուզ աչըլմամըշ տրը։

Իբէքտէն բիացալըզտա սարֆ օլունմագ իւզրէ 1000 գրյէ ֆիրուխթ օլընմըշ տրը։ Պիճիւլէ մահսուլաթ իչիւն ֆիյաթ կէչէն հաֆթայա նիսպէթլէ 100աէ 5 արթմըշ տրը։

Միւսքիրաթտան նէվման իսքիրԹօսընն մէվճուտը պիր գաչ կիւնտէն պէրի գալմամըշ տրը։

հաֆթա իչինտէ Մաճառիսթանտան կէլէն 30 ֆըչը իսքիրԹօ էվվէլքի մէվճուտ իլէ պիրլէշմիշ, վէ պունլարտան 60 ֆըչը սաթըլմըշ տրը։ Օլատօֆգատան հաֆթա իչինտէքի մէվճուտը՝ Թէմամէն ֆիրուխթ օլունմըշ տրը։ Կէրէք բիացամըզտա վէ կէրէք իսալ մահալլէրինտէ ֆիյաթ միւթէրագգը տրը։

Գահվէ ախզուրիթասը այնի տէրէճէտէ օլուպ, ֆիյաթը տէյիշմէմիշ տիր։ հաֆթա իչինտէ վարիտ օլան 2000 չուվալ ԹրիէսԹէ չէքէրի (Օամ. լիրասը 100 ղրշ. հիսապլյա) 113–114 ղրշ. ա գատար սաթըլմըշ տրը։ 100 չուվալ Ճաբանիա վէ 200 չուվալ հինտիսթան բիրինճի հաֆթաի սապրգ ֆիյաթըյա սաթըլմըշ տրը։

Սբարմաչէթ վէ բէթրոլ կազը ախզուրիթասը ատէթի իւզրէ ճէրէյան իտիյօր։

ՊՐՈՒՍԱՏԱ. ՇԷՀՐԱՑԻՆ

Պրուսա մուխպիրիմպտէն օգոստ. 22 Թարիխլէ ալտըղըմզը պիր մէքԹուպ տրը։

Մահը հալը բուտինին 19ընճը բաղար կիւնիւ ճիւլուսը հիւմայունը հազրէթը Բատիշահի եէվմը միւպարէքի օլմագ միւնասէպէթիյլէ, չէհրիսիզտէ սէնինը սապրգայա ֆիգսուրէթտէ իճրաի չէհրայինը պէհճէթգարին իլէ ումումի պէնտէկեանը Օսմանեան ղարիգը տէրեաի չատիմանի օլմուչլար տրը։ Բէսմը Թէպրիք՝ միւԹատը վէճճէլէ պէլէտիյէ տա իրէսինտէ իճրա օլընբպ, սաաթ 6 տան պէտ իլէ մէմուրինը քիրամ վէ էշրաֆը մէմլէքէթ վէ իւմէրաի ասքէրիյէ՝ բէյ տէր բէյ տաիրէի մէզքիւրէյէ պիլազիմէ, արզը Թէպրիք վէ ուպուտիյէթ էյլէյիպ, վալիի վիլայէթ Մահմուտ ճէլալէտտին բաչա հազրէթլէրի Թարաֆընտան մաղհարը Թալիթ պուլբլուրդլարը կիպի, պիճիւմէ միլէր միխԹէլիճէ բուէսաի բուհանիյէսի վէ միւԹէպէբանը իլէ Առաչնորդումզդ Գերճ. ԲարԹուղիմէոս Սրբազան հայր հազրէթլէրի տախի՝ բէֆագաթընտա Առաչնորդական Փոխանորդ Արժ. Ճ. Արիստակէս Ծ. վարդապետ վէ քահանալար վէ միլլէթիմիզ միւԹէպէբանընտան պազը զեվաթ պուլունարը հալտէ տաիրէի մէզքիւրէյէ ազիմէթլէ, ումում միլլէթիմիզ Թաբաֆընտան տավաթը հազրէթը Բատիշահիի միւԹէզամմին ալէնէն պիր նուԹագ իյրատը իլէ արզը սատագաթ վէ ուպուտիյէթ էյլէյիպ, բաշաի միշարէլէյհ Թարաֆընտան մէհմունիյէթի հավի ճէվապը միւնասիպլէ ԹալԹիֆ գըլընմըշլար տրը։

Եէվմը մէզկուր ագշամընը տախի չէհրիմիզ ատէթա պիր մէսէրրէթ-կեահ հիւքմինէ կիրիպ, հէր Թարաֆտան սամանիվազ օլան Թէրէննիւմաթ վէ Թէզանիյաթը լաԹիֆէ վէ գանատիլը ատտատ վէ իգատ օլընան մասնուաթը նարիյէի նատտատէյ հավանը լէԹաֆէԹի տախի միւնզամմ օլարագ կիւնտիւզ միսալի Թէնվիր իտիմիշ օլուպ, սոզագ վէ չարշըլարտա քէչէԹ ու կիւզար էյլէյէն էհալինին նէշաթընը Թէզեիտ էյլէմիշ տիր։

Օլ կէճէ հիւքիւմէթ գօնաղը իլէ տէվաիրը բէսմիրէնին ճիւմէօի գանատիլը միւԹէատտիտ իլէ Թէնվիր, վէ տուտի Թէզալիւտը եօմրը ճէհանպանիի միւԹէզամմին լէվհալէրլի համիլ տէֆնէ քէմէրլէրի իլէ Թէզեին իտիմիշ օլարը կիպ։ քիրիսէ վէ մերհասասանէմիզ բիշկեահընտա տախի միւԹէատտիտ գանատիլ վէ ֆէնէրլէրի համիլ քէմէրլէր բեզզ իտիլիպ, իւզերլերինէ տէ «Բատիշահը չօգ եաշա» իպարէի վաճիպ իւլա Թէլավէսինի միւԹէզամմին լէվհալէր վէ բէնկեարէնկ պայրագլար Թաալիպ իտիլէրէք՝ արզը սրադ ու ուպուտիյէթ գըլընմըշ տրը։ Գա խուսուս չէհրէ նազը Ըլբգլար նամ մահալտէ միւճէտատէէն ինչա իտիլ մէքտէ օլան մէԹէթէպը հարպիյէ պինասը օլ կիճէ պինլերճէ ֆէնէր վէ գանատիլլէր իլէ Թէզեին իտիլիպ, կիւնտիւզ սաաթ ալԹընտան եաբը կէճէյէ գատար պիր պանտա մուզիգա Թէրէննիւմաղ օլտուղու հալտէ, պիր տիւզիյէ մանուաթը նարիյէ իգատը իլէ իճրաի չէնլիք օլունմուշ օլուպ, վէ մահասէսէն պիր տէ զիյաֆէԹը միւքէմմէլէ քէշտէ օլունուպ, զիյաֆէԹը մէզքիւրէտէ մէմուրինի քիրամտան պիր խալը զէվաթ հազրը պուլընմըշ օլտուղուրը կիպ, մուտախիրէն տախ բէք չոգ զէվաթը միւԹեպէբէ վէ վաֆիր գալապալըզ պուլունմըշ տրը։

ԱՐԶԸ ՈՒՊՈՒՏԻՅԷԹ

Գումգաբու քիրիսէսինտէ գուհուրա կէլէն վագատան տօպը պէյանը Թէէսսիֆի վէ զաթը չէվէԹսիմաթը հազրէթը ԽիլաֆէԹբէհկէյէ վէ տէվլէթը Ալիսէյէ քէմալը սատագաթ վէ ուպուտիյէթէրինի հավի էնդարէ վիլայէթի տախիլինտէ Դըրբէկրի սանճաղընա միւլհագ Գէչօրին գազասը էրսէնիլրի Թարաֆընտան Մապէյնը Հիւմայունը ճէնապը Միւիւքեանէ պաշ քիԹապէթը ճէլիլէսինէ վարիա օլան Թէլէկրաֆնամէնին տիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարտա կէօրիւլէն սուրէթի տիր։

Գում զաբու վագաաի էսէֆիշԹամալի կազէթալարտա մաէԹէէսսիւֆ մէշհուտը պէնտէկեանէմիզ

---

(61)

ԶԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ԶԷՎՃԷ

ՄԻԻԷԼԻՖԻ

ԴՄԻԼ ՐԻՇԵՊՈՒՐԿ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ՑԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Մառիան՝ էֆէնտիսինի սօրուչտրարագ.— Էյ, նա՞սլ, էֆէնտի։

Արման.— Մառիան, ալէն էրբէքլէրին էն պախթիյարըյը։

Մառիան.— Մատամ տա գաւորնլարրն էն պախթիյարը տրը։

Արման.— Ա՛, պու կէճէ կիւզէլճէ ուլայաճաղը։

Մառիան.— Բէք ալէա, էֆէնտի։ Պէլքի պիր չէյ խԹէրսինիզ տէյու սիզ պէքլէտիմ։

Արման.— Հագիգաթէն, Մառիան, սիզուէն պիր չէյ խԹէյէճէյիմ։

Մառիան.— Սէյլէյինիզ, էֆէնտի։

Արման.— Պիր մէքԹուպ եազմաճաղըմ, հոգգա գալէմ քեաղրտ կէԹիրինիզ։

Մառիան.— Բէք ալէա, էֆէնտի։

Պիր ազ սօնգրա Մ. տը Գարմէյլ պիր մասանըն էօնիւնտէ օԹուրուպ աԹի-տէքի մէքԹուպը եազըյօր խտի.

«Սէվգիլիւլիմ ԼէոնԹին,

«Տօգուզ այ այրըլտրգտան սօնգրա, պիր գաչ սաաԹտան պէրու Գօրմիէտէ մատամ տը Գարմէյլին եանընտայը։

«Պու քէրրէ պէօյիւք պիր սաատէԹէ նամլ օլորդըմը սիզէ պիլտիրմէկէ մուսարէաթ իտէրիմ։ Եվվէլքի կիւն մատամ տը Գարմէյլ պիր գըզ չօճուգ տիւնեայէ կէԹիրտի։ Մէսուտ վէ պախթիյար տէյին մէյիմ։ ՄէսէրրէԹիմտէն նաշի ագլըմը զայլ ԻԹ մէտիկիմէ Թէճճիւպ իտիյօրմ։

«Ահվալիմ Թէպէտտիւլ իտուպ քէնտի քէնտիմէ պարըշըմ։

«Մատամ տը Գարմէյլին տախի պէնիմ կիպի զայէթ մէհմուն վէ մէսրուր օլտըղընը սիզէ պէյանէ հաճէթ կէօրմէմ։

«Կէրէք քէնտիսի վէ կէրէք սըհհէթ ու աֆիյէթ իւզրէ տիրլէր։

«Սիզի վէ էվլատընըզը անսամիմ իւլգալով գուճագլարըմ։

«Սատրգ վէ ֆէտաքեար տօսԹընըզ

«ԱՐՄԱՆ ՏԸ ԳԱՐՄԷՅԼ»

Մ. տը Գարմէյլ մէքԹուպը եազտըգտան սօնգրա եաԹաղա կիրիպ կիւզէլ պիր ույգու չէքտի վէ էրԹէսի սապահ սաաԹ սէքիզտէ ույանտը։

Ույանընճա գալգըպ կէյինտի, գարբսընը վէ չօճուղը կէօրմէյէ կիԹտի, Թաամ օտասընա էնտի, քէնտիսի իչիւն հազրլանան պիր ֆինճան չօգալաթ իլէ պիր բարչա էքմէյի եէտիքտէն սօնգրա, իսԹէյար պաշ բաբաղը կէօրմէք իւզրէ քէօյէ կիտէճէկինի պէյանլա տիրբը չըգտը։

Տիշարը չըգտրընտա էվվէլա մէքԹուպը տէմիր եօլ սԹասիօնընա կէօԹիւրտիւ, պատէհու բարաղն խանէսինէ ազիմէթ ԻԹտի։

Պաշ բարաղ օրատա եօգ իտի։ Էօլմէք իւզրէ պուլընան պիր պիշարէյէ սօն այինը բուհանէյի իճրա ԻԹմէյէ չաղրըլմըշ իտի։

Գարմէյլ՝ բարաղն պէսլէմէսինէ.— Բաբաղ էֆէնտիյէ պէյանը Թէչէքքիւր ԻԹմէյէ կէլտիմ։ լաքին օն պէշ կիւն վէ եալսատ իւչ հաֆթա գատար Գօրմիէտ գալաճաղըմ ճիհէթլէ, քէնտիսինի էլպէԹԹէ կէօրէպիլէճէյիմ։ Հալ պու քի քիւչիւք պիր մատտէ վար, անը չիմտի սիգինլէ միւզաքէրէ իտէպիլիրիզ, մատմազէլ Անախ։

«Բաբաղ էֆէնտիյին բամպուգլըսը ֆէնա պիր հալտէ պուլընտրընը վէ ճիւպպէսի իսէ տատա զիյատէ էսկիմիշ օլտըղընը միւչահէտէ ԻԹտիմ։

Անախ.— Ահ, էվվէԹ, էֆէնտի, տէտիկինիզ բէք տօղրու տրը։

Արման.— Անախ, լաղըմ տրը քի, Բաագալեատտա բաբաղ էֆ. չօճուգլար կիպի եէնի բուպալար կկսին։

Անախ.— ԷվվէԹ, միւսիւ տը Գարմէյլ, էօյէ լաղըմ տրը, լաքին իմքեանը եօգ տրը։ Բաբաղ էֆէնտի հիչ պիր չէյ սագլայամազ; նէ՞ վար նէ եօգ հէբսինի վէրիր։ Քէնտիսինէ ԻԹիրազ իտէրիմ, խըրալանըրըմ, պաղըրըրըմ։ Պունըն իւզերինէ նէ էշտատը լիւզումը օլան չէյլերի տիւշիւնմէյի վատ իտէր։ լաքին էրԹէսի կիւնիւ ֆագիրին պիրի կէլիր, զարուրէԹ ու սէֆալէԹինի նազլ իտէր, օ տա պունըն իւզերինէ Թէքմիլ վատարընը ունուԹը։ ՀիտտէԹլէնիրիմ, խըրսըմտան գըբ գըբմըզը քէսիլիրիմ։ Պէնի Թէսքին ԻԹմէք իչիւն, մաաչըմտան արԹըտըզընմ բարատան երիմի օԹուզ ֆրանգ պէնտէն էօտիւնճ ալը վէ պու բարայը վէրիր։ . . . Քէնտի օյագդալարը իսէ սու ալըպ, սըրԹընա տա կէչիրէճէք պիր չէյի եօգ տրը։ Շիմտի պունա պէն նէ՞ տէյիմ, միւսիւ տը Գարմէյլ, նէ՞ եաբայըմ, սէօյլէյինիզ։

Արման.— Հիչ պիր չէյ եարմայընըզ, պիշարէ Անախճիկիմ։

Անախ.— ԷվվէԹ, քէնտիսինին էօնիւնտէ տիզ չէօքիւպ «Սիզ պիր ազիզսինիզ» տէմէյլի։ Հագիգաթէն պիր ազիզ տիր, տօղրու ճէննէԹէ կիտճէճէք տիր... Լաքին օ պիր տիւնեայա կիտիպ սաատէԹը էպէտիյէյ նախ օլընճայա գատար, պու տիւնեա իւզերինտէ եէյէճէճ հիչ ալմազսա պիր բարչա էքմէք պուլընմալը տրը։

Արման.— Տօղրու տրը, Անախ, բէք տօղրու տրը։ Լաքին միւզաքէրէ իտէճէյիմիզ քիչիւք մատտէյէ նազլը քէլամ իտէլիմ։ Բաբաղ էֆ. պիզզաթ քէնտիսինէ հէտտէյէէր վէրիլմէսինէն խօշլաչմա՞զ մը։

Անախ.— Քէնտիսինէ պէօյլէ պիր չէյ սէօյլէմէյէ հիչ կէմէզ։

Արման՝ պէսլէմէյէ իքի պանգնօթ վէրէրէք.— Էօյլէ իսէ, Անախ, չու իքի պին ֆրանգը ալալ սագլայընը։ Բաբաղ էֆ.նին պիր չէյէ ֆլիւզումը օլընճա միւզայէա իտինիզ էլպէԹԹէ պիր ազ բարա արԹար. անը տա իհԹիյաթ սագլայընը, վէ արԹըտըզընը մաաչտան բաբաղ էֆ. սիզտէն երիմի օԹուզ ֆրանգ էօտիւնճ իսԹէտիկինտ, օ իհԹիյաթ սագլատըզընը բարատան վէրինիզ։

Անախ.— ԻյԹէ պունը էյի տիւշիւնմէյսինիզ.— տէտի վէ պանգնօթլարը ֆիսԹանընընն ճէպինէ գէյտու, վէ պատէհու սէօզինէ տէվամ իլէ.— Էօյլէ իսէ, միւսիւ տը Գարմէյլ, պէն բաբաղ էֆ.յէ պիր չէյ սէօյլէմէյիմ։

Արման.— Խայր, հիչ պիր չէյ սէօյլէմէյինիզ, Անախ։

Անախ.— Լաքին եէնի ճիւպպէսինի քէնտիսինէ վէրտիկիմտէ, պէնի պիր Թագամ սօրուչտրրաճագ տրը։

Արման.— Պիր սուրէԹը նազիքեանէտ վէ քէմալը հիւրմէԹ ու բիայէԹէ «Սիզին նէ՞ վազիֆէնիզ» տէյու ճէվապ վէրինիզ։

(Տեվ.)

օլոր՝ ձենապը Գատիրը Գայուս Մէթ պուը մուազզաբերզ Վէլիենիսէթը ալէմ վէ Շէհնշահը սթարէ խուրբէմէֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին էսմր ու իգպալ վէ չէվքէթը Միլիւքիա նէլէրինի անէն ֆէանին մէզկր վէ հէր տագիգասընը Թէսիտ պուլուրուն։ Գիլեհուվէ Միլլէթը Երմէնիյան վէ միլելը սաիրէնին սայէի չէվքէթ վայէի Զբլլուլահիտ աղուշը չէֆագաթընտա բէրվէրտէ օլան էվլատլարընա էպվէյնինին իտտիյէճէլի տէրէճէլէրտէ ֆէվգէլատէ կէօրտիւկեւմիւզ ատալէթին վէ հալը ըհֆահ վէ քէմալը խսիրահալա եաշատրզրմբզընն թարիֆ ու թավսիֆինտէն նուլթգը ապիտանէմիզ պէ հագգընը աճիզ, վէ չու Նէրմէթը ուզմանընն էտաբ հագգը թէչէքքիւր վէ մէֆխարէթինտէն հէր ֆէրտին նայիզ օլորզընը էզ տիլ ու ճան տայա վիրտը զէպանը միւսատագաթ իտէր վէ անլերին էֆալը սէպիւքսազզանէ վէ հարբէքէաթը նապէճալարը՝ մուղայիրը տէէպը պէնտէկի օլորզընտան, ճիմլէմիզի սիթէէսիւֆ վէ մահզուն էյլետիկինին արզբյալ, հէր ֆէրտ հագգընտա սիյան օլան հէր պիր մէրահիմ մալանիհայէ վէ ուլուվվիյէթ վէ էշֆագը ֆէվգէլզայէսի պիլճիմէլէ թեպաամ սատրգասընընն գուպպինին էլհագ լէպրիզը շիւքրան վէ իֆթիխար իտէն չէվքէթլու Շէհինշահզրմզ վէ Էլիենիսէթը պիմինէթիմիզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին խաքիրաի ագտէրը Միլիւքտանէլէրինէ ումում միլլէթ նամընա իֆամի ուպուտիյէթ վէ արզը սատագաթ էյլէրիզ։ ֆէրման։

(78 Թիւմար վէ միթէպէրան իմզասը)

ֆի 16 աղուսթ։ 306

ԳՕԼԷՐԱ.

Մէքքէ իլէ ճիտտէ վէ Եանպու ահվալը սրհհիյէսինէ տաիր տիւն վէ էվվէլքի կիւն պիր խապէր վիւրուտ իթմէմիշ տիր։

Օգոստոսըն 22ենի կիւնիւ Մարտին վէ ճէզրէաէ վէ յուլիսին 26սընտան պէրու Շարգաթ վէ Իրվէտէ գօլերատան հիշ պիր վուգուաթ օլմատըզը՝ Տիյարպէքիրտէն, վէ 14 կիւնէն պէրու համիտիյէ գաղասընտա իլլէթը մէզքիւրէտէն էսէր կէօրիւլմէմիկի տախի Գիթիլստէն ալընան թէլէկրաֆլարտա պէյան օլընմըշ տիր։

* * *

Կէչէն հաֆթա բազար կիւնիւ էլթօր թէհաֆիզուլանէսինտէ 48 քիշինին գօլերայա թուլթուլուգ 18ինին վէֆաթ իթմիկի՝ Գահիրէտէն պա թէլէկրաֆ պիտիրիլիյօր։

* * *

Բուսի օգոստոսըն 20սինտէն 23իւնէ գատար Սբանիատա գօլերատան 82 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

* * *

Տախիլիյէ նէզարէթինտէն Գէյրուլի վիլայէթինէ պիր թէլէկրաֆ քէշիտ օլընարագ, մէճլիսը սրհհիյէներին գարարը վէճհլէ Մէքքէտէն կէլէն հաճիլեր Զէրգատա 10 կիւն գարանթինա պէքլէյէճէքլէր իսէ տէ, Գուտս վէ Թարապլուս հաճիլերինտէն պագրլարընը Զէրգայա միւվասէլէթտէն էվվէլ այրըլմալարը մէլհուզ օլարզը ճիհէթլէ, պու միսիլլիւլէրին գարանթինա պէքլէմէքքիզին մէվլէքէթլերինէ ավսէթլերինէ միւսաատ իտիլմէմէսի, վէ էլինտէ սրհհիյէ շահատէթնամէսի օլմայան հէր հաճինին Զէրգայա կէօնտէրիլիպ գարանթինա պէքլէթտիրիլմէսի լիզումը իշար պույրըլմըշ տիր։

ՏԷՎԱՒԻՐԸ ՊԷԼԷՏԻՑԷՑԷ

ՄՈՒՂԱԳԱԹԷՆ ԹԱՑԻՆ ՕԼՈՒՆԱՆ

ԱԹԸՂՊԱՑԱ ՄԱԽՍՈՒՍ

ԹԱԼԻՄԱԹ ՏԸՐ

1 մարտ։ — Տէվաիրը պէլէտիյէ աթըպպասընընն՝ հասպէլ լիզում ա. լանըլտըզը զէմանտա պուլունմասը իչիւն տաիրէսի թարաֆընտան մախսուս վէ մուայլէն պիրէր մահալի պուլունանճագ տը։

2 մարտ։— Ամբպպաի մուսաիլէյհիւմին հէր պիրիսինին մայէթինէ Զչէր պէլէտիյէ չավուշը վէրիլէճէք տիր։

3 մարտ։— Հէր թապպ՝ տաիրէսի տախիլինտէ պուլունան ճամի վէ մէճիտը չէրիֆլէր իլէ թէքէէ վէ մէտրէսէլէր վէ մէքթէպլեր վէ քիլիսէ վէ իմարէթ վէ խան վէ սարէէ միսիլլու մէճմաը նաս (գալապալըգ) օլան մահալլէրի պիզզաթ կէզիպ օրալարտա իզտիհամ վէ խասթա պուլունուպ պուլունմատըզընը թահգիգ իտէճէք, վէ խասթա օլտըզընը անլայաճաը ֆուգարանին խասթալըզը մէվգբինտէ պիթթէտավի, պիր իքի կիւն զարֆընտա տէֆ օլունապիլիր եմրազը խաֆիֆէտէն օլտըզը թագտիրտէ միւտավաթը լազըմէյի իճրա, վէ չայէտ պունլարտան վէֆաթ իտէն օլուր իսէ, վէ ֆաթթն հա՞նկը իլլեթտէն իլէրու կէլտիկինի միպէյյին մէյթին (էօլիւնիւն) մահալլէսի թարաֆընտան վէրիլէճէք իլմուխապէրէ մէրպուլթէն գարանթինայա կէօնտէրիլմէք իւզրէ պիրէր բաօրթօ իթա էյլէյէճէք տիր։ Թէտավիսի վազթա միւհթաճ օլտուղը ֆէննէն անլաշըլանլարը՝ եազաճաղը իլմուխապէրէ հէվան խասթանընն միլլիյէթինէ կէօրէ ախտ օլտուղը խասթախանէյէ կէօնտէրէճէք տիր։

4 մարտ։—Պէլէտի աթբպպասը՝ իշպու 3ինճի մատտէտէ պէյան օլունան խուսուսաթընն իճրասընը միպէյլին ճամիլերտէ գայրում պաշլարընտան, քիլիսէլէրտէ մէճլիս ըէխիլերինտէն, մէտրէսէլէրտէ միւտէրիսինտէն, թէքքէլէրտէ չէյլիլէրտէն վէ մահալը սաիրէտէ միւտիր վէ պէվվապարտան վէ իմամ վէ խաթիպ վէ Միւսլիմ վէ զայրը Միւսիմ թիմա իթթիհազ իտէճէք տիր։

12 մարտ։—Հէր տաիրէի պէլէտիյէ, հուտուտընընն վիւսաթընա կէօրէ պիր իքի իւչ մէրքէզ էճզախանէսի իթթիհազ իտէճէք տիր։

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսինտէն կէօնտէրիլէն պիր իլան տը։

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ մէքթէպի միւտիրիյէթի՝ մէքթէպը մէզքիւրընն կէլէճէք սեպտեմբերին 3ինտէ եէնիտէն քիւշատ օլընճաղընը միւհթէրեմ էճզալիյէ իլան իտէր։ Իպթիտաի վէ 8ինճի սընֆլարտան պաշգա պու սէնէ պիր 7ճի սընֆի տանա պուլընճաղ տը։

8—8

Ս. ՓՐԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Մեծ. Խմբագիր Տէր,

Ազգային Սահմանադրութեան 30րդ. տարեդարձի հանդիսին հաշուեկշիռն առ Ձեզ յուղարկելով, կը խնդրեմք որ զայն բարեհաճիք հրատարակել։

Հոգաբարձութիւնս այս առթիւ պարտ անձին կը համարի հրապարակաւ իւր ամենաջերմ շնորհակալութիւնն յայտնել առ պատուարժան Կարգադիր Մասնախուսքն, որ այս տարի արտաքոյ կարգի միջոցներ ձեռք առած էր հանդիսին շքեղութեանն և բարեկարգութեանն համար, և միանգամայն ամէն Լան ու աշխատութիւն չէր զլացած աւելի հաստատ գոյացնելու։

Շնորհակալութիւն կը յայտնեմք նաեւ լօգանթաճի Մկը էֆէնտի Թօգաթլեանի որ այս տարի ևս մարդասիրաբար մեծ խնամք պատրաստեց հանդիսին պաղպաղակը։

Շնորհակալութիւն հետեւեալ բարեպաշտ ջրավաճառաց, որք ի պատիւ հանդիսին 60 տակառ Գարագուլագի ջուր նուիրեցին՝ փոխադրութեան ծախքը իրենք հոգալով՝

	Դրամ
Ցակոբ Թուրլուեան	12
Ահմէտ Միտհաթ	12
Կարապետ Խորեան	6
Մանուկ Քէպապճեան	6
Մրտիթար Մարզպետունի	6
Ստեփան Օտապաշեան	6
Յարութիւն Գարտիզպանեան	6
Ցակոբ Վարդանեան	2
Առաքել	2
Մինաս	2

Ի դիմաց Հոգ. Ազգ. Հիւանդանոցի
Ատենադպիր Ատենապետ
Տէրոն Կէոչէրոն Մէյրոյեան Ցակոբեան

Կ. Պոլիս 23 օգոստ. 1890

* * *

տաի վէ իճրասաթընա տաիր պիր բաօրթօ թանզիմ իլէ բէքգապաթընտա պուլունտրզը սրհհիյէ միւֆէթթիշինէ կէօնտէրէճէք տիր։

11 մարտ։— Պէլէտի աթբպպասը՝ աճէզէի էհալիյի մէճճանէն թէտավի էյլէյէճէքլէրի կիպի, աֆգարը ֆուգարատան օլտուղլարը թէպէյյիւն իտէնէրէք տէ տաիրէի ախտէսի թարաֆընտան մէճճանէն մուալէճաթ իթմամ իթթիրէճէք տիր։

12 մարտ։—Հէր տաիրէի պէլէտիյէ, հուտուտընընն վիւսաթընա կէօրէ պիր իքի իւչ մէրքէզ էճզախանէսի իթթիհազ իտէճէք տիր։

Ս. ՓՐԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Մեծ. Խմբագիր Տէր,

Ազգային Սահմանադրութեան 30րդ. տարեդարձի հանդիսին հաշուեկշիռն առ Ձեզ յուղարկելով, կը խնդրեմք որ զայն բարեհաճիք հրատարակել։

Հոգաբարձութիւնս այս առթիւ պարտ անձին կը համարի հրապարակաւ իւր ամենաջերմ շնորհակալութիւն յայտնել առ պատուարժան Կարգադիր Մասնախուսքն, որ այս տարի արտաքոյ կարգի միջոցներ ձեռք առած էր հանդիսին շքեղութեանն և բարեկարգութեանն համար, և միանգամայն ամէն Լան ու աշխատութիւն չէր զլացած աւելի հաստատ գոյացնելու։

Շնորհակալութիւն կը յայտնեմք նաեւ լօգանթաճի Մկը էֆէնտի Թօգաթլեանի որ այս տարի ևս մարդասիրաբար մեծ խնամք պատրաստեց հանդիսին պաղպաղակը։

Շնորհակալութիւն հետեւեալ բարեպաշտ ջրավաճառաց, որք ի պատիւ հանդիսին 60 տակառ Գարագուլագի ջուր նուիրեցին՝ փոխադրութեան ծախքը իրենք հոգալով՝

	Դրամ
Ցակոբ Թուրլուեան	12
Ահմէտ Միտհաթ	12
Կարապետ Խորեան	6
Մանուկ Քէպապճեան	6
Մրտիթար Մարզպետունի	6
Ստեփան Օտապաշեան	6
Յարութիւն Գարտիզպանեան	6
Ցակոբ Վարդանեան	2
Առաքել	2
Մինաս	2

Ի դիմաց Հոգ. Ազգ. Հիւանդանոցի
Ատենադպիր Ատենապետ
Տէրոն Կէոչէրոն Մէյրոյեան Ցակոբեան

Կ. Պոլիս 23 օգոստ. 1890

* * *

ՀԱՇՈՒԵԿՇԻՌ

30ՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

27 ՄԱՅԻՍ 1890

ՊԱՐՏԻ

Ձանազան	Ծախք	934
Հովանուտի	»	2040
Կերակրոյ	»	4935
Տպագրական	»	780
Պուֆէյի	»	1851
Նուագածուաց		1380
Պարգեւ զանազանաց		3460
Հիւանդանոցի Պատժ. հոգաբարձութեան յանձ. նուած դրամ		34524.25
Զանազան գոյք		1357.50
Պահանջք զանազաններէ		945
		52206.75

ԳԱՀԱՆԶԷ

Կերակրոյ տոմսակք	802	
հատ		16040
5 ղրշ. նոց նուիրատոմսեր	1137 հատ	5685
Դրամական նուէր	(1)	841.50
Բանկալ, պնակ և գանձանակ		6929.50
Պարտիզի դուռ		15191.50
Պուֆէյ		7519.25
		52206.75

Հաշարակալ Գանձապետ
Գրիգոր Ց. Թէլէան Երուանդ Կէոչէրեան
Ատենադպիր Ատենապետ
Բարսեղ Ղազարոսեան Հարութիւնամ Գալուստեան

---

(1)	Ղրշ.
Բարեսէր ոմն ձեռամբ Յարութիւն Շէքէրճեանի	216
Պարքէսէրցի Կ. Քասթիկեան ձեռամբ Ց. Շէքէրճեանի	108
Աբրահամ Մանուկեան	108
Յովհաննէս Պաղտասարեան	108
Կարապետ Աւագեան	108
Ա. Ժ. տուր Հիսուսանց	40
Ցակոբ Դաւիթեան	20
Մուգիմ	20
Ռուբէն Էպէեան և եղբայր	20
Աբրահամ Տրդատեան	20
Յովհաննէս Կըլավանեան	20
Բարեսէր ոմն	20
Եղիա Շահպազ	16
Հացագործ Սահակ	15
Բարեսէր ոմն	2.50
	841.50

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հիճազ վիլայէթի տէֆթէրտարլըղը՝ Թարապլուսը-Ղարպ տէֆթէրտարը սատ. Շէրէֆ պէյէ,

Թարապլուսը - Ղարպ վիլայէթի տէֆթէրտարլըղը՝ Տիյարպէքիր վիլայէթի տէֆթէրտարը սապրզ սատ. Թէվֆիզ պէյէ,

Գաղատտ վիլայէթի տէֆթէրտարլըղը՝ Ատանա վիլայէթի տէֆթէրտարը սապրզ իզզ. Ճէվալ պէյէ,

Մուսուլ վիլայէթի տէֆթէրտարլըղը՝ միւղտ Տէրսիմ վիլայէթի տէֆթէրտարլըղընտան աչրզտա գալմըշ օլան իզզ. Նէճիպ էֆ.յէ.

Տէտէ աղաճ միւթէսարրըֆը սատ. Եուսուֆ Պէհաեատին պէյ հազրէթլէրինէ բիւթպէի ուլա սընֆը էվվէլի,

Մուհաճիրին խասթախանէսի ֆախրի սէր թապիպի իզզ. Ճօրճի էֆ.յէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի,

Մահքէմէի թէմիզ ճէզա տաիրէսի բէխսի սէմահէթլու Մուսթաֆա Հաչիմ պէյ հազրէթլէրինէ Անատոլու գաղասկէրլիկի բայսի,

Գաղտատտա հիւքիւմէթ տավա վէքիլի վէ թահսիլաթ գօմիսիօնը բէխսի իզզ. Ապտիւլ Ճէպպար էֆ.յէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի,

Գահրիյէ նէզարէթի մուհասէպէի մէլքէզիյէ գալէմի միւմէյյիզի իզզ. Ֆուատ պէյէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի թէվճիհ պուլյրլմըշ տը։

* * *

Մուհաճիրին խասթախանէսի թէպպէթինտէ պուլընան եիւզպաշը Շեւքրի պէյ Կիւնեիւ Մէճիտի,

Գրուսատա մուդիմ Անթուան Ա. բիկ էֆ.յէ Կիւնեիւ Մէճիտի,

Այատամա չիֆթիլիքը հիւմայունը քէթխիւտասը Նիսման աղայա թէպաիլէն Կիւնեիւ Մէճիտի Նիյանը իհսան պուլյրլմըշ տը։

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

Պ. Պ. ԳԱԼԸՊՃԵԱՆԻ

ԲԱՌԱԳԻՐՔ

ԹՈՒՔԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՅԵՐԷՆ

Սոյն գործն որ հայ ուսանողաց զգալի թերին կը լրացնէ, կը պարունակէ չուրջ 20000 բառ Արաբ. Պարս. և Թուրք. իւրաքանչիւրն իր հնչումովն հայ տառերով. գործին առաւելութիւններէն մին է դիւրամատչելի գինն 15 ղրշ. փառակազմ, որով մէն մի աղքատիկ ուսանող կըրնայ ունենալ հատ մը։

Առ նուազն 10 հատը զեղչ ունի 25 %. կը գտնուի հայ գրավաճառաց քով. կեդրոնատեղին է Գրաչարաց Ընկերութեան տպարան Գապը Ալի ճատտէսի թիւ 52։

5—1

---

(25)

ԹԻՄԱՐ

ՑԻՍՆԱՊԵՏԸ

ՀԵՂԻՆԱԿ

ՔԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

Պէրթիէ թէպէտեւ իր զարնուած ըլլալը զգացեր էր, բայց միանգամայն սա ալ զգալու բարերաղդութիւնն ունեցած էր որ, հարուածը մահացու չէր։

Վատը՝ կրկին անգամ իր դանակը գործածելու ժամանակ չի կրցաւ ունենալ։

Պէրթիէի հուժկու բազուկները զինքը գըրկեցին, անոնցմէ մին՝ պրկեր էր չարագործին այն ձեռքը որ դանակով զինուած էր։

Իսկ միւսը անոր դիւրակոր մարմինը կաչկանդելու կը ջանար։

Երկուքն ալ ոտքի վրայ, բայց դէպի դետին խոնարհած, մութին մէջ այս կերպով տասը վայրկենի չափ սոսկալի լռութեամբ կը կռուէին և տակաւին վերջնական յաղթութիւնը անորոշ կը մնար։

Բայց անծանօթ չարագործին ձեռքէն՝ դանակը չէր կրցած առնուիլ։

Մինչդեռ Պէրթիէ, իր վրայ գնտասեղ մը իսկ չունէր հակառակորդը զնասելու համար։

Իր թեւերէն զատ պաշտպանութեան միջոց մը չունէր խեղճը։

Եւ աւաղ... ատոնք ալ՝ ուժի սպառման աղդարարութիւնը ընել սկսած էին։

Բաւական էր որ չարագործին դանակ բռնող ձեռքը անգամ մը աղատ ըլլար գործելու։

Ա՛հ, այն վայրկենին Պէրթիէի գործը վերջնական կերպիւ լմնցած էր։

Կէս ժամէն մահացու մենամարտի մը մէջ իրեն ամչափ պէտք ունեցող թեւը, արդէն հրաժարականը տալու վրայ էր, և Պէրթիէ կ'զգար որ ալ եւս էթիէնի համար գործ մը չի պիտի մնար ընելիք։

Մահուան չարաչուք ստուերը, որոշեալ ժամանակէն կէս ժամ առաջ իր դէմը կանգնած կը գտնուէր, և Պէրթիէ պիտի մեռնէր, առանց իր մենամարտի հակառակորդին երեսն իսկ տեսնելու։

Մութին մէջ իրեն հետ կռուող վատ երեռնագործը՝ Պէրթիէի տկարանալը տեսնելով, ուրախութեան ահագին աղաղակ մը փրցուց, և նոյն վայրկենին, իր սպառազէն ձեռքը ազատելով դանակի վերջին հարուածը տալ կը պատրաստուէր։ Երբ ուրիշ նոր ձեռք մը կատաղութեամբ կասեցուց իր հարուածը, և անդիմադրելի շաթժումով մը զինքը գետին տապալեց։

Չարագործին վրայ՝ երերալու կարողութիւն չի մնաց։

Պէրթիէ և անոր անծանօթ ազատարարը իր վրայ հեծած էին, և դանակը խլուած էր իր ձեռքէն։

—Շնորհակալ եմ, պարոն էթիէն... ճիշդ ժամանակին հասաք... ապա թէ ոչ գործս լմնցած էր, ըսաւ Պէրթիէ սաստիկ հեւալով։

—Ի՞նչպէս էթիէն, էթիէնը ո՞վ է։

—Ուրեմն եթէ էթիէն չէք, հապա ո՞վ էք, աղաղակեց Պէրթիէ բոլորովին շփոթած։

—Ե՞ս, հա՛հ, ըսեմ ձեզի, պարոն Պէրթիէ, ես դերեզմանատան Մերունի Հայրն եմ։ քիչ մը առաջ ես ինքս պիտի սպաննէի զձեզ։ բայց հիմա երջանիկ կը համարեմ զիս՝ ձեր պատուական կեանքը փրկելու գործիք մը ըլլալուս համար։ խեղճ աղջիկը ո՞րչափ իրաւունք ունի եղեր ձեր անձին դէմ սոսկալի դաւաճանութեան մը կասկածը յղանալով իր փոքրիկ ուղեղին մէջ։

—Ո՛հ, միթէ Լուիզ յիրաւի իմ վրա՞յ կը մտածէ այս պահուս։

—Լռութիւն, պարոն Պէրթիէ, լռութիւն, հիմա ուրիշ հանգամանքներ ունինք, Տամիէնի ազդարարութեան ճիշդ յարմար ատենն էր։ երկու մարդոց ծանրութեան տակ ճզմուելու աստիճանին հասած էր անծանօթ եղեռնագործը, և խեղդուկ հառաչանքներ հանել սկսած էր իր կոկորդէն։

Մերունի յիսնապետը քիչ մը շարժեցաւ՝ այն վատին՝ ազատ շունչ պարգեւելու մը տօք։ բայց միանգամայն կը պատուիրէր Պէրթիէի որ իր դիրքը ամենեւին չի փոխէ։

Տամիէն, ուրիշ ամենակարեւոր բան մ'ալ մտածած է եղեր այն պահուն,

Դիւղերները՝ պաշտպանողական զինուց հետ միատեղ երբեք իր քովէն չի բաժնուող փոքրիկ լապտերը՝ իր երկարակեաց վերարկուին գրպանէն դուրս հանելով վառուեցաւ։

Մերունի յիսնապետը երբ չարագործին երեսին բռնեց լոյսը, ճանչց զանի և դող մը եկաւ իր վրայ։

Սակայն երեսէն բան մը յայտնի չերաւ։

Իւր դանակն ալ հանեց գրպանէն։

Չարագործին դանակն ալ՝ որ գետին նետուած էր, Պէրթիէի ձեռքը յանձնուեցաւ։

Հիմա երկու բարեկամք, մէկ մէկ սուր դանակներով զինուած էին։

Իսկ չարագործը բոլորովին անզէն կը դրտնուէր։

Տամիէն՝ նախ անոր զգեստները լաւ մը տաի վէ իճրասաթընա տաիր պիր բաօրթօ թանզիմ իլէ բէքգապաթընտա պուլունտրզը սրհհիյէ միւֆէթթիշինէ կէօնտէրէճէք տիր։

11 մարտ։— Պէլէտի աթբպպասը՝ աճէզէի էհալիյի մէճճանէն թէտավի էյլէյէճէքլէրի կիպի, աֆգարը ֆուգարատան օլտուղլարը թէպէյյիւն իտէնէրէք տէ տաիրէի ախտէսի թարաֆընտան մէճճանէն մուալէճաթ իթմամ իթթիրէճէք տիր։

12 մարտ։—Հէր տաիրէի պէլէտիյէ, հուտուտընընն վիւսաթընա կէօրէ պիր իքի իւչ մէրքէզ էճզախանէսի իթթիհազ իտէճէք տիր։

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսինտէն կէօնտէրիլէն պիր իլան տը։

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ մէքթէպի միւտիրիյէթի՝ մէքթէպը մէզքիւրընն կէլէճէք սեպտեմբերին 3ինտէ եէնիտէն քիւշատ օլընճաղընը միւհթէրեմ էճզալիյէ իլան իտէր։ Իպթիտաի վէ 8ինճի սընֆլարտան պաշգա պու սէնէ պիր 7ճի սընֆի տանա պուլընճաղ տը։

8—8

Տամիէն իր որոշումը պաշտպանելու համար բերանը բանալու վրայ էր, երբ կաչկանդեալ եղեռնագործը զանի ազատելով այն անորոշ ձանձրութենէն՝ որուն յաղող հետեւանքը խիստ տարակուսելի կերեւէր,

—Ներեցէք որ ես խօսիմ պարոն Պէրթիէի հետ, ըսաւ։

—Դո՞ւն խօսիս պարոն Պէրթիէի հետ։

—Այո, որովհետեւ իմ ըսելիքներս միայն կրնան համոզել զինքը։

—Խօսէ տեսնենք, յարեց նախկին յիսնապետը կէս մը տարակոյսի և կէս մ'ալ հեռատքրքրութեան ձեւով։

Այն ատեն եղեռնագործը իր խօսքը պարոն Պէրթիէի ուղղեց։

—Ժամը քանի՞ն էր, պարոն։

—Տասին քսան կամ տասնեւութ վայրկեան կայ։

—Ճիշդ ժամը տասին պիտի մենամարտէիք պարոն էթիէնի հետ, այնպէս չէ՞։

Պէրթիէ և Տամիէն, երկուքը մէկանց սաստիկ զարմացման ձեւով մէկ մէկ քայլ ետ գացին, և քիչ մնաց որ այս գործողութեան ատեն կամ չարագործը դետին պիտի տապալէին և կամ թէ անոր օձիքին մէկ մէկ կոտրը իրենց ձեռքը պիտի մնար։

—Մենամարտութի՛ւն մը... և այս գիշե՛ր, աղաղակեց Տամիէն, ցնորածի մը պէս։

—Այո, մենամարտ մը, կրկնեց եղեռնագործը։

—Բայց դուն ինչէ՞ն գիտես ատիկա, հարցուց Պէրթիէ։

—Եթէ իմ կեանքս ընդհանուր հաճիք, ամէն բան պիտի ըսեմ ձեզ. սոսկալի դաղտնիք կան գործին մէջ, պարո՛ններ. միայն սա չափը ըսեմ որ պարոն էթիէն այս գիշեր հոս չի պիտի գայ ձեզի հետ մենամարտելու։

(Շարունակելի)

ՇԱՐԳ ՇԲՄԵՆՏԸՖԵՐԼԷՐԻ

Այ մէվմիմի էմնասրնտա ավճրլա բրն Ա.յիսթէֆանօսա նագլի իչիւն բաղար սապահլարը ալաքր. սաաթ կիւ 40 տագիգա կէչէրէք Սթամպօլոան հարէքէթ իտէն էմթաա գա թարրնա սեպտեմբեր 7տէն իլանը ախիրէ գատար 2 գրթա 3իւնճի մէվ դը վախնը իլավէ օլունճաղը, վէ մէգքիւր գաթարրն Գում գարու, Եէտի գուլե վէ Մագրի քէօյ սթա սիօլարընտա տախի թէվագգուքի ի տէճէյի իլան օլընը.

ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹ

Տէրսաատէթ 6 սեպտ. 1890

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՃԷԼԻ ՕՍՄԱՆԻՃԷ

ՄէՏԷԼԻԸ Իտուէ-ինուն կէլէ էլ.

Տուլունը Ուզուսիլէի Օսմանիյէնին թահվիլաթը միպէտտէլէսինին 14 նիւմէրօլը գուբօնլարը իւզէրինէ կէլէճէք սեպտեմբեր 1/13տէն իթիբարէն 100տէ ½ ֆախզ թէէտիւէ օլընճաղը՝ Տուլունը Ուզուսիլէի Օսմանիյէ մէճլիսը իտարէսի թարաֆը տան իլան օլընը.

Տէրսաատէթ 28 օգոստ. 1890

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ

Ռաթֆընտա կէլէն էլ.

Տուլունը Ուզուսիլէ մէճլիսը իտարէսինին օգոստ. 28 թարիխի իլանը սուճիպինճէ, Տուլունը Ուզուսիլէի Օսմանիյէնին թահվիլաթը միպէտտէլէսինին գրյսէթը իթիբարիէսի իւզէրինէ 100տէ ½ ֆախզ թէէտիւէ օլընճաղը՝ թահվիլաթը մէզքուրէ սահայանը իլան օլընը.

Գինէէն ալէյհ սահապը թահվիլաթ՝ հասիլ օլաբգլարը թահվիլաթը միպէտտէլէնին 14 նիւմէրօլը գուբօնլարընը «պօրտրօ» քեռդրտլարը յա պէրապէր 1890 սեպտ. 1/13տէն ի թիբարէն հէր հաֆթա բաղար էրթէսի, չարշէնպիհ վէ բէնճէնպիհ կիւնլէրի սապահ ալաֆր. սաաթ 10 տան էօլլէնտէն սօնրա սաաթ 2 է գատար Պանգը Օսմանինին Սթամպօլոան Թարագճլար օսգաղընտա քէանին իտարէխանէսինէ թագտիմ էմմէլէրի լաղը վէ կէլիպ, մէզքուր գուբօնլարա մուգապիլ քէնտիրէրի նէ՝ վէրիլէճէք ֆախզին 10 կիւն սօնրա թէէտիւէ օլընճաղընը միւպէյլին պիր սէնէտ իթա օլընճաղ մը.

7—5

Տէրսաատէթ 29 օգոստ. 1890

ԴԱՕՐՆԹԱՁՔ ԹՈՒԱՐԱՆՈՒԹԵԱՆ

Բանաւոր եւ Գրաւոր
Թուաբանութիւն
Ա. — Տարի 4 ղրշ.
Բ. — Տարի 3 »
Հեղինկ. — Արիստ. Ճ. Գոյանեան

Սոյն դասընթացքին Բ. տարին եւս հրատարակուեցաւ, որ կը պարունակէ 1—100 թուոց մասնութիւն, Ուսումնական խորհրդին վերջին անգամ պատրաստած ծրագրին բոլորովին համաձայն լինելով ընդհանուր նախակրթարանաց մէջ գործածուելու համար ընդունուած է։

Այդ դասագրքին ուղղութիւնը աշակերտաց զարգացողական աստիճանին համեմատ մանկավարժական եղանակաւ կազմուած լինելով կը յանձնարարէնք վարժարանաց տեսչութեանց եւ թուաբան ուսուցչաց։

Կը գտնուի բոլոր գրավաճառաց քով։
Վարժարանաց համար % 13 զեղչ

12—6

ՍԱՐԱՖԻՅԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՌԸ

Լօնտրա 6 սեպտ.

Բնկիլ. էհսամը Ինկ. Կիր.	96-1/16
Օսմ. էհսամը աշքլարը	19-1/4
» » գաբանտը	19-1/8
» » Սէրի Ա	43-3/4
» » » Պ	25-1/4
» » » Ս	19-1/4
Օթօման 1871	98-1/2
Օսմանլը Պանգասը	14 3/4
Բուսիա իսթիգրազը	109-1/4
Մըսըր տուլ. մութթահիտէ	97-5/8
» իսթիկրազը	104-
Ցարրա Սանխէ Մըսըր	34-
Թուլիա իսթիգրազը	102-1/4
Գուլկար իսթիգրազը	
Գամպիո Բարկի 3 այ վատէ	25-47-40

Բարկի 6 սեպտ.

Ֆրանս. էհս. 3 % Ֆր.	96 20
» » 4½ %	106 80
Եէնի Օսմ. էհսամը աշքլարը	19-62½
» » գաբանտը	19-55
Սէրի Պ.	-
» Ս.	19-70
Բուսիէլի չըմէնտըֆէրի	80 25
Յունանը Լէֆթիսի էհսամը	-
» Պանգասը	626 25
Դրէտի Լիոնէ	311-
Գոնտուար տ'Էսքոնթ	1323 75
Միւվէյրզ ազսիոնը	2432 50
Իթալիա էհսամը	96 57½
Մըսըր Ֆոնտ. մութթահիտէ	495-
Բասրիէ Թիւրքի	-
Նուանան 3 % 1879	473 75
Գամպիո 3 այ վատէ	25-27

Վիէննա 6 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	112 65
Բուսիէլի չըմէնտըֆէրի ֆի.	41-35
Օսմանլը Բէյժի աքսիոնը	37-50

ԴԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՌԸ

Հհ. ում. տիւն ագչ. գաբ.	21-04
» » » էն եիւքսէք	21-05
» » » էն աշքլը	21-01
Ռուս սապահ աշքլարը գ. ք.	21-08
Սթէդրազը տասիլի տիւն գաբ.	59 30
» » » էն եիւքսէք	59-30
» » » էն աշքլը գ.	59 20
» » » աշքլարը	60 36
Մըսըր մուգթահրատ գաբ.	-
Ռուս սապահ աշքլարը	-
Սէռի Ա.	44-
» Պ.	25-
» Գ.	21-08
Բուսիէլի չըմէնտըֆէրի	80-
Ագչէ ֆախզի	6-
Բէքօր Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	5)-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէտի ժէնէրալ	9-22
Սթամպոլ պանգասը	7 01
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-39
Թրամվայ	5-12½

ԱԳՕՂԼԷՐԻՆ ՓԻՈԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան		Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆրանգը		108-
Մէթալիք »		100-20
Պէյլիք »		102-30
Ալթընլըգ »		102 30
Ինկիլիզ լիրասը		110-12
Ֆրանսըզ ալթունը		87-21
Բոլ		80 35
Գրէմէց ալթունը		51-15
Գարզոն գայմէսի		7-55

ԹԱՍԾԻՃԷ ՓԵԱՂԸՏԸ

10) լիք քեաղրա	-
20) » »	12-10
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	12-10
10000)»	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷԼԻՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նուսէրօ 39)

Ամէրիգան պէդի
եարտա 30000
պէհէր եարտասը 2 ղշ. 18 բարա,
Ամէրիգան պէդի
եարտա 150000
պէհէր եարտասը 1 ղշ. 36 բարա,
Վաքէթա՝ գըյէի ճէտիտ 15000
պէհէր գըյէի ճէտիտի 18 ղշ.
Քէօսէլէ՝ գըյէի ճէտիտ 18000
պէհէր գըյէի ճէտիտի 17 ղշ.
Մագարա իբրիկի
տէսթէ 2000
տէսթէսի 5 ղշ. 15 բարա,
Քէպիր բիատէ տիւյմէսի
ատէտ 100000
պէհէրի 3 բարա,
Սաղիր բիատէ տիւյմէսի
ատէտ 30000
պէհէրի 2 բարա,
Քէպիր սիւվարի տիւյմէսի
ատէտ 17000
պէհէրի 7 բարա վէ 1 չէրեէք,
Սաղիր սիւվարի տիւյմէսի
ատէտ 7000
պէհէրի 2 բարա 3 չէրեէք,
Քէպիր թօքճր տիւյմէսի
ատէտ 4000
պէհէրի 2 բարա,
Տէմիր բուլ
տէսթէ 3000
պէհէրի 135 բարա,
Գօրչա տէսթէ 110
պէհէրը տէսթէսի 55 բարա,
Լագատօրա չիվիսի
թօքտա 150
պէհէրի 29½ ղրուշ,
Պաշըզ չիվի
գըյէի աթիգ 150, 3 ղշ.
Սիյահ ուֆագ պաշը չիվի
գըյէի աթիգ, 150 ղրուշ,
Էնլի չէրիա
ղրա 10000, բարա 40,
Էնսիգ չէրիա
ղրա 150, բարա 20,
Լասթիգ թօք 8
ղրուշ 65,
Զիրիշ՝ գըյէի աթիգ 150
ղրշ. 4 բարա 10,
Քէթէն Եվրօբա իբրիկի
թօք 150, ղրուշ 9½,
Պէյազ պաշը մաքինա չիվիսի
գըյէի աթիգ 150, ղրշ. 10,
Գաբսիլ՝ տէսթէ 50
ղրշ. 13 պուչուգ,
Զամ սագըզը
գըյէի աթիգ 150, ղրշ. 4,
Աղաճ չիվիսի տէսթէ 150,
ղրուշ 2, բարա 5,
Մուգավա՝ աթիգ գըյէ 300
ղրուշ 3,
Գալ մօմու
աթիգ գըյէ 40, ղրուշ 23,
Սիյահ մագարա իբրիկի
տէսթէ 200, ղրուշ 6,
Քէպիր մէչին 1
պէհէրի 9 ղրշ. 30 բարա,
Վասահ մէչին
պէհէրի 8 ղրշ. 30 բարա,
Սաղիր մէչին
պէհէրի 6 ղրշ. 30 բարա,
Պէշինճի օրտուի հիւմայուն իչիւն մահալինտէ թէպիմ օլընմագ իւզրէ միանգամատա օլան պաղատէ մուհարբէր էչէա՝ ֆիյաթը մուբագգամէլէրիդէ թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ օլաղ աղօսթօսըն երիսի եէտինճի կիւնինէ պատար միանգամատարը իճրա օլընճաղընտան, ֆիյաթընրն թէնզիլիւլէ իթատրնա թալիպ օլանլարը՝ մաղամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի.

3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷԼԻՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նուսէրօ 40)

Ասաքիրը Շահանէ մուայէնաթը ի չիւն միւպայաա օլընճաղ իչ եիւզ պին քիլէ ճէտիտ եուսուշագ պուզ տալրն աղօսթօսըն երիսի տօգուզը ճը չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիլէճէյի վէ երթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ օլուճաճաղը ճիհէթլէ, իթատրնա թալիպ օլանլարը՝ մաղամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի.

4—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷԼԻՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նուսէրօ 41)

Էրզագ անպարը իչիւն միւպայաա օլընճաղ օթուզ պին գըյէտէն գըրգ պին գըյէյէ գատար նօհուտրն պէհէր գըյէյի գրրգ սէքիզ բարայա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, աղօսթօսըն երիսի սէքիզնճի կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիլէճէյի վէ երթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ օլընճաղը ճիհէթլէ, ի թատրնա թալիպ օլանլարը՝ մաղամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի.

3—1

Տէրալիյէտէ Շէրիֆ բաշա խանը Նրն ալի գաթրնտա պիլա Նիւմէրօ ը օտատա մուգիմ պօյաճը Ագգաշ Եանրն իթիատրնա Իքինճի մահքէմէի Թրճաքլէթտէն հիւքմ օլընարագ, խուտ սաաթը իթիատիէսինին բուլէթ ու թէվֆիյէսի գրմիրտա մահքէմէի մէզքիւրէ գապթ քեաթիպը էվվելի Մրիսալաքի էֆ. իլէ ասկապր մաթ լուգատան Ցակոբ Այրեան աղանրն էսալիթէն սինտիք նասպ ու թարին գրլրնմշ օլարգլարընտան, սիւֆլիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարրն՝ գանունունամէի Թրճարէթ թրն 199 վէ 200 ինճի մատտէլէրի մուճիպինճէ թահգիգը տուլուն ի չիւն իշպու 1306 սէնէսի աղօսթօսրնը 25ինճի ճուսա երթէսի կիւնինտէն իթիպարէն սէնէի մէզքիւր իլուլընը 15ինճի ճուսա երթէսի կիւնինէ գատար եանի 20 կիւն զարֆրնտա սէնէատթը սինտիքլէրինէ թէսլիմ էյլէմէք վէ միւատէթը մէզպուրէ խիմ ամնտան սօնրա 3 կիւն զարֆրնտա ժիւժ գօմիսերի էֆ. հուզուրընտա վէ սինտիքլէրի մուսվաճէհէսինտէ ալաճաղլարը. նը իսպաթ վէ թաստիգ իթտիրմէնլէրի, վէ միւատէթը մէզքիւրէ զարֆընտա իսպաթը վիճուտ իթմէյէն ալաճաղլարը հագգընտա մուամէլէի գանունիյէսինին իճրա գրլրնաճաղը իվնթարյա իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գրլրնը.

Խուտավէնտիկեար վիլայէթի տախիլինտէ Գարահիսար սանճաղընտա միւլգագ Ազիզիյէ գազասընրն 305 սէնէսի էմանէթ աչար ժալինտէն մէվճուտ պուլընան զէխաիրին ճընս վէ մրգտարը.

Շրխ. եօլէ	Գրուշ ընթաց	գեհեր ընթաց ղրշ. Բ.
14588	Արբճա հընթա	2.20
8741	Աբը հընթա	2.35
6687	Զավտարը հընթա	1.33
71	Մէլէզ	1.10
224..6	Զավտար	1.10
325..8	Մէլէզ	1. 6
249..8	Սօսաղ	1.10
173..8	Զավտար	1.10

Պալէտտէ ճընս վէ մրգտարը մուբագգամ զէխաիր՝ մահալինճէ մէվգրի միւզայէտէյ չըգարըլարագ, ֆիյաթը մուհարբէրէրիրլէ մահալի թալիպլէրի իւզէրինտէ օլարդընտան, պու ֆիյաթլարտան զիյատէյ թալիպ օլանլարը մահալինէ վէ եախօտ Մալիէ խազինէի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Բուսսուամի իտարէի ուսմիէսինէ միւբաճաաթ էյլէմէլէրի.

25 աղօսթօս 306

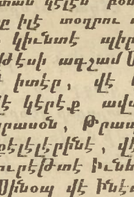
Խազինէճէ թապ իթտրիրլէճէք օլան 4000 ատէտ նուսէրօ վէ 2000 ատէտ մագպուզ բուսուլարրնը պիրպիրի իւզէրինէ պէհէր 1000 ատէտի 25 ղրշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունարդրնա, վէ չէհրը ճարիի բուսինին 25ինճի ճուսա երթէսի կիւնիւ սաաթ 9ա գատար հէր գաչ բարա վէ 27ինճի բաղար երթէսի կիւնիւ քէզալիք սաաթ 9ա գատար 100տէ 5 թէնզիլ գապուլ իտրլէճէյինէ պինաեն, նօգսանը յա թապ իթմէք իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւբաճաաթ էյլէմէլէրի.

22 աղօսթօս 306 3—3

Շուրաի—Պահրիյէ
ճանիպը ալիսինտէն

Թէրսանէի Ամիրէ չարը անպարը իչիւն լիզոմը օլան իքի միլեոն ճէտիտ գըյէ չալրին պէհէր գըյէսի երիսի սէքիզ բարատա, վէ երիսի տէօրթ պին զանթարը ճէտիտ սամանրն պէհէր գանթարը երիսի իքի ղրուշտա թալիպլէ Լօնտէսինտէ թէ գարրուր իտուպ, իշպու աղօսթօսրն երիսի սէքիզնճի սալը կիւնիւ նէ թիճէի գարարը վէրիլէճէլինտէն, թէնզիլը ֆիյաթ իլէ իթատա թալիպ օլանլարը՝ եէվմր մէզքիւրտե Շուրաի Պահրիյէ՝ Ֆէրիսէլէրի իլան օլընը.

25 աղօսթօս 306



ՄԷՍԱՖԻՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՖՐԱՆՍԸԶ
ԲՕՐԹԱ ՎԱԲՕՐԱՐԸՆԸՆ 1890
ՑՈՒՆՎԱՐ 1ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ
ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՆԸ

Ագիսէթ վէ ավտէթտէ Հավը իսքէլէսինէ ուղրատագ իւզրէ Լօնտրա իւէ Գարատէնիզ լիմանլարը արաբընտա տօղ բուտան տօղրուլա իճրան սէֆէր.

ՍԹԱՄՊՕԼ

Հէր բաղար Լօնտրատան հարէքէթ իտէր. Հէր ճուսա էրթէսի ագշամ ալաֆր. սաաթ 8տէ Մարսիլիատան հարէքէթլէ յունվար 4տէն իթիպարէն Շիրա, Իզմիր, Զանագ Գալէ, Սթամպօլ թարիգիլէ. վէ յունվար 11տէն իթիպարէն Շիրա, Զանագ Գալէ, Սթամպօլ թարիգիլէ կիտէր. Իզմիրտէ Սուրիա իսթանբուլ բօսթա վաբօրլարը,յա թէսատիֆ վուգու պուլուր.

Հէր բէնճէնպիհ ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլոան Մարսիլիա, Հավը վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէր. յունվար 10տան իթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր վէ Շիրա թարիգիլէ, վէ յունվար 23տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ վէ Շիրա թարիգիլէ կիտէր. Իզմիրտէ Սուրիա բօսթա վաբօրլարը,յա թէսատիֆ վուգու պուլուր.

ԹՐԱԳԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ տօղրու սէֆէր.

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճուսա երթէսի ագշամ Սթամպօլոան հարէքէթ իտէր, վէ կէրէք ազիմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ Սամսուն, Քիրասօն, Թրապիզօն վէ Պաթում իսքէլէլէրինէ, վէ դալրը մէճպորի սուրէթտէ Իունէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Խէպօլու իսքէլէլէրինէ ուղրար. Պաթումա վէ ըսթամպօլա չարշէնպիհ սապահլարը մուվասէլէթ իտէր.

ՕՏԷՍԱ

Լօնտրատան վիրուա իտէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլունը.

Սալը սապահ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէր, վէ չարշէնպիհ ագշամը Օտէսայա վասլ օլուր. Օտէսատան ճուսա երթէսի ագշամը հարէքէթ իտուպ, բաղար երթէսի սապահը Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իտէր.

ԹՈՒՆԱ

Հէր 15 կիւնտէ պիր բաղար երթէսի կիւնլէրի ագշամ Սթամպօլոան հարէքէթ իտուպ, Էնանի ալիմէթտէ Գուրկաղ, Վարնա, Քիւսթէնճէ, Սիւնէ, Կալաց վէ Իպրաիլէ, վէ ճուսա երթէսի Իպրաիլտէն ավտէթտէ Կալաց, Սիւնէ վէ Քիւսթէնճէյէ ուղրար, վէ սալը կիւնլէրի սապահ Տէրսաատէթէ վասլ օլուր.

Մէսաժրրի Մարիթիմ գումբանեասը՝ Սթամպօլոան Մարսիլիա իճրթլէրինի պէրվէճհը տիր թէնզիլ իմմիշ տիր. Ակինճի մէվգի՝ եէմէքլէ 225 ֆր. Ուշաղլար՝ եէմէքլէ 112½ ֆր. Կիւվէրթէ՝ եէմէքսիզ 60 ֆր.

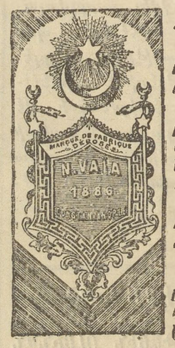
Քէզա Մարսիլիա վէ Լիսնտա թէվագգուֆ իտէպիմէք Իւզրէ Սթամպուլտան Բարիզ գատար տօղրու պիլէթին ֆիյաթը 250 ֆրանգ տրր.

ՖԻԼԻՊՐ ՄԱԼԷԷ
ՆԱՄ ՆԵՎԻՃԱՏ ՍՈՒ ՍԻՐԶԿԷՋԻ

Բասթէօր Նամ զաթը միճէրրէպ Թարաֆընտան իսթիրա իտիրմիշ օլան վէ մուզիրը սրհէթ սուլարտաքի միգրօպլարը իզալէյէ մասուս պուլունան ակզքիւր սիւզկէչլեր իլէ 1885ճտէ Բարիզտէ պէյէտպէյ իսթիհզարանէսինտէ ըէմէն ի ճրան թէճրիպէ օլունմաղ, սիւզկէչ վաղ օլընմայան վէ պիր միքեաղ սանթիմէթրօ հաճմինտէ պուլունան սուտա 2100 միգրօպ պուլունտաղը կէօրիւլտիկի հալտէ, ակզքիւր սիւզկէչ իլէ սիզիվէն օ մրգտար սուտա հիշ պիր միգրօպ պուլընմատաղը՝ միւշահէտէ օլունմուշ տրր.

Իշթէ պու վէճհէյլ պիթթէճրիպէ բէք չօգ ֆայտէյլէրի թէհսագգուգ իտէն ակզքիւր սիւզկէչլէր՝ Գալաթատա Բէյնճէյնպիհ Բազարընտա Մ. Տարատրն 13 նումէրօլու մաղազասընտա վէ Պէյօղլընտա Տօղրու Եօլտա Մ. Վէրտունրն 482 նումէրօլու մաղազասընտա պուլընը.

ԻԹԹԻՐԱԹ ՈՒՄՈՒՄԻԵՃԷՆ Ն. ՎԱՑԵԱ ՀԱՊԼԱՐԸ



Իսկալ. գանը պա սուր վէ գէլէրին խասթա բգլարընը թէտավի իչիւն պիրիճէք իլան տրր.

Մէզքիւր հապլարը խաթիմալի իչիւն ձէմիյէթը թրգպվնէ Միլքիյէ թարաֆրնտան 1304-1883 նոյեմբեր 23տէ բուխարթնամէ իթա օլընմրշ տրր.

Զիբրը օլընան հապլար՝ պէքրնճի սընթ էճզանբլարտան ժ. Անարիա թարա ֆընտան թէրթիպ օլընը.

Ն. Վայա հապլարը՝ միւնհասբրէն նէպպաթատան թէրթիպ իտիմիշ օլուպ, պաղբրսագլարա միւթէալիգ խասթալբգլարը սէրի պիր սուրէթտէ թէտավի իտէր. Անթպպա թարաֆրնտան իթա օլընան պիր խայը չահատէթնամէլէրտէ տախի, մէզքիւր հապլարը՝ զիբր օլընան խասթալբգլար իչիւն չիֆապախշ օլաբգը պէյան իտիմիշ տիր. Պունտան մատտա զիբր օլընան հապլար՝ Եվրօբատա օլաբգը կիպի բայթ ախիբընբղնա տախի բէք պէյատ քէսպր նամ ու չէօհրէթ իթմիշ օլուպ, բաղալէթլու էհալիպու հապլարրն նէթիճէի չիֆապախշասընը կիւնտէն կիւնէ թագտիր իթմէքտէ տիր.

Գօլէրա կիպի պիր խասթալբգ զուհուրինտէ իհթիյաթ օլմագ իւզրէ մէզքիւր հապլարտան պիր թանէ սապահ չվէ պիր թանէ ագշամ ալմալը տրր. Հէր իշէտ 24 վէ 12 հապ պուլընբգ, պունրն սուրէթը իսթիմալինի թարիֆ իտէր 17 լիռանտան պիր տէ թարիֆնամէ մէվճուտ տրր.

Պէհէր չիչէնին ֆիյաթը՝ Սթամպօլ վէ ճիվարը վէ վիլայաթ իչիւն 1 վէ ½ մէճիտյէ վէ մէմալիքը էճնէպլէյ իչիւն 3 վէ 2½ ֆր. տրր.

Իտարէսի, ֆապրիգասը վէ ումումի տէրօզիթօսը՝ Գալաթատա Խավ էապ խանընտա պէյօլբ գաբունրն իսթիւնտէ 2նճի վէ հիւնճիւ գաթլարտա տրր Մէզքիւր հապլար՝ Տէրսաատէթտէ չվիլայաթտա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ քեանն պիճիմլէ էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէրօզիթօլարընտա պուլունը.

Մէզքիւր հապլարրն
սահիպլերի Տէրսաատէթտէ
Ա. ՕԼԻՎՕ վէն. ՎԱՑԵԱ

Տէրսաատէթ

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ

Բարիզ Սէրկիի Ուզուսիսինին հէյէթը ատուլը ուզուսիսի՝ Մ. ՔԻՄԷՐԻՔԻՆ ԷԹ ԽԻՒԼԱՍԱԸՆԱ Ալթուն Միտալեա Իթա իթմիշ տիր.

Վիէննատա Լուսվիկ, Վիսպատէնտ Ֆրէսենիուս, Մունս Թէտտ Քէօնիկ, Պոնատա Սթիսէրնամ մուալիմներ Թարաֆընտան Մ. Քիմէրիքին Էթ Խիվլասասը [Ռէքթոնատը Վիանատը Բէք] Բուգէքնատ իճրա օլունան ամէկիյաթը թաչէվիսէ [անսիթ] մուճիպինճէ Մ. ՔԻՄԷՐԻՔԻՆ ԷԹ ԽԻՒԼԱՍԱՍԸՆատա 100տէ 18 գատար «ալբումին» վէ 100տէ 39 ԲԷՊԹՕՆ [Էթ Խիլասատը] մէվճուտ տրր. Պունտան տիկեր քեանֆեէ Էթ Խիլասատըրընտան գիյատէ պէպէյիճի մատտէլէր պուլէրը, պանտան մատտա պիր տէ կիւզել չէքիսի վէ գագուսը վար տրր. «Ալբումին» ամմագ թէթիզա իտուպ տէ հազմ կիւճլիկի սեպեպնտէ սէրթ հալինտէ ենէրիյէսիսի թագսիրտէ, Քէմէրիք Էթ Խիլասատը բէք միանսիպ տիր.

Մ. Քէմէրիքին Ռէքթոնը (Էթ Խիլասատը) էճզանրլարատա բէքբէէնտէ վէ Սթամաղօլատա Քիւչիւք Նէնի Խանտա 4 վէ 7 նումէրօտա թօքուտան ֆիքուէթթ օլունը.

ԻՆԿԻԼԻԶ ՎԷ ՖՐԱՆՍԸԶ
ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱՍԸ ԻՔԻՒՆ
ՊԷՕՑԻԻՔ ՏԷՐՕԶԻԹՕ
ԿՆԹՕԱՆ ԳՕԳՕԼԱԹՕՍ
Գալաթատա Թիւնէլ ոտէզընտա Ն: 28-30

1890 ապրիլին 16/28ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիբարէն ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԷՐԿԻ վէ պէօրիւ սաթը.

Մ. Անթուան Գոգօլաթօս ախիրէն էվրօբանրն էն պէօյիւք ֆապրիգալարընը կէզէրէք հէր չէչիտտէն պիր խայլի մանիֆաթուրա մալի ախզ իթմիշ օլաբգընը՝ Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա պուլունան պիր չօգ միչքէրլէրինէ իլան իթմէքէլէ քէսպը ֆախր էյլէր. Էմթաան մէզքիւր՝ կէրէք թօքտան վէ կէրէք բէրաբէնթէ օլաբգ ղայէթ էհվէն ֆիյաթլա մէյտանը ֆիրուխթէ վազ օլընմրշ տրր. Ֆիյաթլար մագթուլ օլուպ, սաթը ալընճաղ էմթանանը պէտտէլի՝ լիրան Օսմանի 108 ղրշտան օլարագ բէյնէն ախզ օլընը.

Մ. Անթուան Գոգօլաթօս՝ ղայէթ սէյկին վէ նէֆիս մալար իչթիրա իթմէք իչիւն հէր քէսին սէրկիի մէզքիւրէ միւրաճաաթ իտէէյինէ չիւսկէ իթմէք.

ՊԷՕՑԻԻՔ ԷՆԵԱ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ
ՊԷՕՑԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Ն: 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎԻ.

Պէյօղլունտա Գապրիսթան սօգաղընտա ճնճը տարէի պէլէտիյէ գարչըսընտա

ՊԷՕՑԻԻՔ ՄԷՐՔԷԶ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՏ ՏՐՐ.

ՇԻՒՊԷԼԷՐ.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Աղա Ճամիսի գարչըսընտա 127 նումէրօտա
վէ Գուլէ Գարուսընտա 659 նումէրօտա

Հէր նէվ վէ ճինս էվրօբա վէ ճերի մամուլաթը օլաբգ չէչիտ չէչիտ էշէա վէ մապիլա, մէճքուրլաթի իչիւն էնվամ ճինս ու չէչիտ գուսմաշլար վէ գայրէհիսմ, էվրօբանէն էն ալչա ֆապրիգալարընտան սանսալեալար, այնալար, [Խարբմ լիրատան 30 լիրայա գատար] գարեօլալար պուլունը վէ էն էշկէն ֆիյաթլա սաթիլրը.

Մէզքիւր ֆապրիգասա իմմալաթ իչիւն հէր նէվ մաքինա, ալէաթ ու էսքեալաթ մէվճուտ օլուպ, հէր ճինս գուրու քէրեսթէ տախի պուլունաղզընան, ՏԱՑԱՆՐԳԱԼԸ, ՍԻՒՍԼԻՒ վէ ԵՀՎԷՆ ՖԻՑԱԹԼԱ թէպդէ էվրօբա մամուլաթը կկալ մեպլա իմալ օլունը.

Քեզալիք մէզքիւր ֆապրիգա՝ թէքմիլ պիր խանէնին մէճքուրլաթի վէ մեպլիսպրը՝ սերիան վէ պիր սուրէթտա մաթրուսպէտ իմալ, վէ կէրէք պուրա վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ իչիւն հէր սըզբրրշը իճրա իթմէքլի տէրեօհտ իտէր. Մէմալիքը էճնէպիյէտէ պուլունան զէվալիրն՝ Պէյնիք Մէհքեզ Տէրօզնտաքի մաղազայա միւրաճաաթ իթմէքլէրի բէ ճա օլունը.

ՊԷՕՑԻԻՔ ԷՃԶԱ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ
Ժ. ԱԼԷՔԵԱՆ
ՊԱԶԱՐԻՃԻ ՆԷԶԱՐԻԹ ՃԷԼԻԼԻՍՈՒ ՄԻԻԹԻԹԱՀԻՒՏԻ

Լճզախանէվի էքի սէնէտէն պէրու Եէնի ճամէտէն Պազէ Գաբուսքնտա ճէլալ պէյ խանընն տրիճնտա 2 նումէրօը մաղազայա նագլ իթմիշէմ տիր. Միւտտէթը մէզքիւրէ զարճընտա մաղազամը քէնտի սրնքը տախիլինտէ զայէթ մուէթթամամ պիր մաղազայա եէֆ-բաղ ու թահվիլ իթմէք իչիւն էյտէն կէլէնի տիրիղ իթմէմիշէմ տիր. Օրայա միւրաճաաթ իտէնլէր՝ էմթանանն նէֆճաաթլինտէն վէ ֆիյաթլարն էհվէնիյէթինտէն բէք զիյատ խօշ նուտա օլաճաղլար տրր. Լճզախանէի մէզքիւրտե Ֆրանսա, Ինկիլթերրա վէ Ամէրիքանէ, մէշհուր գօնճագ ֆապրիգալարը, Պորտո վէ Մարսալա շարաբլարը, Էվրօբա մուտէն սուլարը, հրուֆաթ տեօրմեճիյէրի իչիւն մնիբէլ» վէ «անթիմոն», ճերրահլը գա միւթեալիգ հէր նէվի լասթիգ էտէվմէթ, սբէյար տիւքքանլարընտա գուլլանըլմաղ լէվազիմաթ, թօքտան սատրյմագ իւզրէ պոչ չէչէէր, տաֆիթ թէսֆիֆիւն (անթիմոնէքթիգ) ուսուլի իւզրէ թէրթիպ օլունմրշ Լիսթէր բամպուգլարը վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ պուլընը.

Հէր թարաֆտան սրբարրշ գապուլ օլունրպ տօղրուճա իրտալ օլունը, վէ միւշթէրիլէրին պիթթէճրիպէ միւշահէտէ իթտիքլէրի իւզրէ, ուզագ մահալլէրէ կիտեճէք օլան մալլար քիմալը տիգգատ վէ իսթիսնա իլէ եէրլէշթիրիլիր.

Մաղազամտա Եվրօբատան խասսէեն կէթիրիմտիրիլիր վէ ատաճ աչք իչիւն եաբրլրշը մանտան ասիի պուլընբգ, պու մանտան պաղչէկանլարը վէ պասդէ մէրճադլարընընը իչիւն բէք զիյատ եաբար.